



Istruzioni per l'uso
Instructions for use
Instructions d'utilisation
Bedienungsanleitung
Instrucciones de uso
Instruções de utilização
Οδηγίες χρήσης
Használati útmutató

PLAID RISCALDABILE

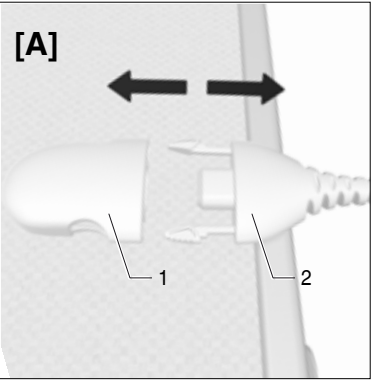
IT	PLAID RISCALDABILE	pagina	1
EN	HEATED THROW	page	11
FR	COUVERTURE CHAUFFANTE	page	21
DE	HEIZÜBERWURF	Seite	31
ES	MANTA ELECTRICA	página	41
PT	MANTA AQUECEDORA	página	51
EL	ΘΕΡΜΑΙΝΟΜΕΝΗ ΚΟΥΒΕΡΤΑ	σελίδα	61
HU	MELEGÍTŐ TAKARÓ	oldal	71

TYPE	R7506	R7521
	R7508	R7522
		R7525

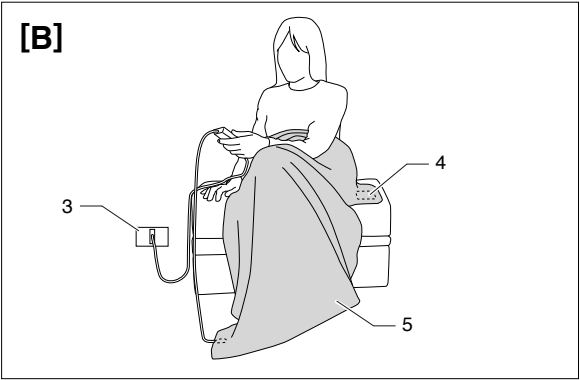
IMETEC

GUIDA ILLUSTRATIVA

[A]



[B]



[C]

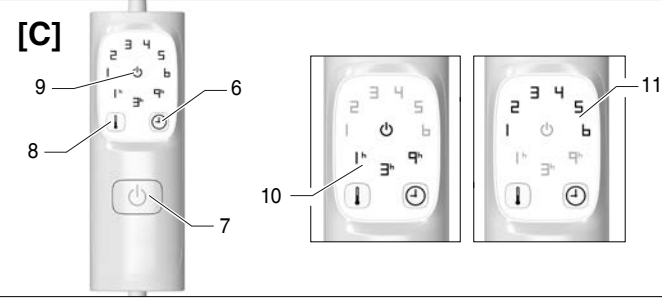


Tabella temperature

6	temperatura di preriscaldamento rapido
5-4	temperature medie di preriscaldamento
3-1	temperature per uso continuo o notturno

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

1. Connettore del plaid

2. Connettore del comando

3. Presa di corrente

4. Etichetta

5. Plaid

6. Selettore timer
7. Tasto ON/OFF

8. Selettore di temperatura

9. Led stand-by

10. Led timer autospegnimento

11. Led temperature

DATI TECNICI

IMETEC

TYPE R75* 220-240 V 50/60 Hz 150 W

www.imetec.com



Gentile cliente, La ringraziamo per aver scelto il nostro prodotto. Siamo sicuri che Lei apprezzerà la sua qualità e affidabilità in quanto progettato e prodotto mettendo in primo piano la soddisfazione del cliente. Le presenti istruzioni per l'uso sono conformi alla norma europea EN 82079.

INDICE

Guida illustrativa	pag. 1
Descrizione dell'apparecchio	pag. 1
Dati tecnici	pag. 1
Legenda simboli	pag. 2
Istruzioni importanti	pag. 3
Utilizzo	pag. 5
Pulizia e manutenzione	pag. 7
Conservazione del plaid	pag. 8
Problemi e soluzioni	pag. 9
Smaltimento	pag. 9
Assistenza e garanzia	pag. 10

LEGENDA SIMBOLI

	<i>Apparecchio di classe II</i>		<i>Divieto</i>
	<i>Leggere le istruzioni</i>		<i>Informazioni</i>
	<i>Attenzione/Pericolo</i>		<i>NON adatto a bambini di età inferiore a 3 anni</i>
	<i>Lavare a massimo 30° C con programma delicato</i>		<i>Non inserire spilli</i>
	<i>Asciugatura in asciugatrice con programma a temperatura moderata</i>		<i>Non candeggiare</i>
	<i>Non stirare</i>		<i>Non pulire a secco</i>

ISTRUZIONI IMPORTANTI. CONSERVARE PER USI FUTURI.



ATTENZIONE! Istruzioni e avvertenze per un uso sicuro dell'apparecchio.



Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare note, avvertenze e istruzioni sulla sicurezza, attenendosi a esse. Conservare il presente manuale insieme alla relativa guida illustrativa, a scopo di consultazione futura. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.

❗ NOTA: se nella lettura di questo manuale alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi contattare l'azienda all'indirizzo indicato in ultima pagina prima di utilizzare l'apparecchio.

❗ NOTA: gli ipovedenti possono consultare la versione digitale di queste istruzioni per l'uso sul sito www.tenactagroup.com

- Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, assicurarsi che sia integro e completo come mostrato nella guida illustrativa e privo di danni visibili. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.



ATTENZIONE! Rischio di soffocamento.

I bambini non devono giocare con la confezione. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini.

- Questo apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come plaid per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme all'uso previsto e pertanto pericoloso.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, controllare che la tensione e la frequenza riportati sui dati tecnici dell'apparecchio corrispondano a quelli della rete di alimentazione disponibile. I dati tecnici si trovano sull'apparecchio e sull'alimentatore se presente (vedi guida illustrativa).
- Questo apparecchio può funzionare automaticamente ad una frequenza di 50 Hz o 60 Hz.

- Questo apparecchio deve essere usato soltanto con i tipi di dispositivo di comando separabile marcati sull'apparecchio stesso.



I bambini al di sotto dei tre anni non devono usare questo apparecchio a causa della loro incapacità a reagire al surriscaldamento.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni sotto sorveglianza e con il dispositivo di comando sempre regolato sul livello di temperatura più basso (temperatura 1).
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- Questo apparecchio non deve essere usato da persone insensibili al calore o da altre persone molto vulnerabili incapaci di reagire al surriscaldamento.
- Il cavo e il dispositivo di comando dell'apparecchio, se non posizionati correttamente, possono dar luogo al rischio di aggrovigliamento, di strangolamento, di inciampo e di calpestamento. Accertarsi che i cavi elettrici siano posizionati in modo sicuro.
- Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione e in caso di non utilizzo dell'apparecchio.
- Esaminare l'apparecchio frequentemente per accertare eventuali segni di usura o di deterioramento. Se l'apparecchio è stato usato male o non funziona, rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato prima di qualsiasi ulteriore uso.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, riportare l'intero apparecchio ad un centro di assistenza tecnica autorizzato per la sostituzione del comando in modo da prevenire ogni rischio.
- Se si usa l'apparecchio su un letto regolabile, verificare che la coperta e il cavo non rimangano intrappolati o bloccati per esempio nelle cerniere.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso medico negli ospedali.
- Ⓞ NON usare l'apparecchio se è bagnato.



NON INSERIRE SPILLI O AGHI.

- Quando si ripone l'apparecchio, lasciare che si raffreddi prima di piegarlo.



ATTENZIONE! NON sguaiare l'apparecchio mettendoci sopra degli oggetti quando viene riposto.



ATTENZIONE! Per l'utilizzo, per la pulizia e manutenzione e per la conservazione dell'apparecchio osservare le indicazioni specificate nei relativi capitoli.

- I portatori di pacemaker **NON** devono utilizzare questo apparecchio.
-  **NON** utilizzare l'apparecchio con mani bagnate o piedi umidi.
-  **NON** tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente.
-  **NON** tirare o sollevare l'apparecchio per il cavo di alimentazione.
- Quando si utilizza l'apparecchio in un ambiente domestico esterno, assicurarsi di non esporlo all'umidità o all'influsso di agenti atmosferici (pioggia, neve, ecc.) o temperature estreme. **NON** lasciare l'apparecchio all'esterno dopo l'utilizzo.
- In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.
-  **NON** usare questo apparecchio per riscaldare gli animali.
-  **NON** rimboccare.
- Per le caratteristiche dell'apparecchio, fare riferimento alla confezione esterna.

UTILIZZO

- Stendere il plaid (4) su divano, poltrona o letto in modo che il connettore sia a livello dei piedi.
- Accomodarsi sotto al plaid senza avvolgersi o sedersi sopra di esso, per evitarne il surriscaldamento.

COLLEGAMENTO DEL COMANDO

- Inserire il connettore del comando (2) nel connettore del plaid (1) per collegare il comando al plaid.
- Inserire la spina del cavo del comando nella presa di corrente (3). Ad ogni inserimento

della spina, il comando esegue automaticamente un'autodiagnosi illuminando in sequenza oraria per circa due secondi tutti i led (10, 11).

ACCENSIONE DEL PLAID E SCELTA DELLA GIUSTA TEMPERATURA

Il comando può essere impostato sui seguenti livelli di temperatura:

6: temperatura di preriscaldamento rapido

5-4: temperature medie di preriscaldamento

3-1: temperature per uso continuo o notturno

- Premere il tasto ON/OFF (7) per accendere il plaid. Ad ogni accensione, il comando esegue automaticamente una verifica sul corretto funzionamento dell'apparecchio, illuminando in sequenza oraria tutti i led (10, 11). In seguito al controllo, il comando propone automaticamente la temperatura 6 e il timer (tempo di autospegnimento) a 1 ora.
- Per preriscaldare rapidamente il plaid, utilizzare la temperatura massima 6. Tuttavia, nei periodi meno freddi è possibile preriscaldare il plaid selezionando le temperature 4 o 5 premendo il tasto selettore di temperatura (8) fino a quando il led della temperatura desiderata si illumina (11). Più alto è il numero selezionato, maggiore è la temperatura.

IMPORTANTE - Il tempo necessario al riscaldamento del plaid può variare in base alle condizioni di temperatura dell'ambiente. La temperatura del plaid va valutata accomodandosi sotto di esso e non con il solo appoggio della mano.

UTILIZZO CONTINUO



Per l'utilizzo continuo dell'apparecchio impostare il comando esclusivamente sui livelli di temperatura da 1 a 3.

Per impostare il comando sulla temperatura di uso continuo, premere il tasto selettore di temperatura (8) fino a quando il led 1, 2 o 3 si illumina (11).



⊘ NON impostare l'apparecchio ad una temperatura superiore a quella consigliata per l'uso continuo.

Se l'apparecchio viene utilizzato con il comando impostato ad una temperatura superiore, l'utilizzatore potrebbe essere soggetto a bruciature della pelle o a colpo di calore.



ATTENZIONE! ⊘ NON mettere il comando sotto il cuscino o sotto le coperte durante l'uso.

FUNZIONE AUTOSPEGNIMENTO

Il plaid è dotato di un sistema di spegnimento automatico a 1, 3 o 9 ore. All'accensione il comando

si posiziona automaticamente sul timer di autospegnimento a 1 ora e il led 1h si illumina in colore verde (10). Per modificare la programmazione del tempo di autospegnimento premere il tasto selettore timer (6) selezionando il tempo desiderato. Ogni volta che il tempo di autospegnimento viene reimpostato, il timer riparte da zero. Quando il tempo sarà trascorso, la coperta si spegnerà e il led stand by (9) si illuminerà con luce blu.

❗ NOTA: se durante l'utilizzo dovesse interrompersi accidentalmente l'alimentazione della rete elettrica, alla riaccensione il comando manterrà le impostazioni di temperatura e timer che erano in funzione in quel momento e il conteggio del timer ripartirà da zero.

❗ NOTA: affinché l'illuminazione del display non risulti fastidiosa, l'intensità luminosa si riduce dopo circa 15 secondi dalla pressione di un qualsiasi tasto. Allo stesso modo, il led standby riduce la luminosità dopo 15 secondi dalla sua attivazione.

SPEGNIMENTO

Spegnere il plaid premendo il tasto ON/OFF (7) e disinserire la spina dalla presa di corrente (3).

PULIZIA E MANUTENZIONE

Il plaid è lavabile. Verificare l'etichetta dei simboli di lavaggio presente sul plaid per un corretto lavaggio.



ATTENZIONE! Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica e separare il comando dal plaid prima della pulizia o manutenzione.

PRIMA DEL LAVAGGIO

- Scollegare il cavo del comando dalla presa di corrente (3).
- Premere le leve di tenuta ai lati del connettore del comando (2) per staccare il connettore del comando dal connettore del plaid (1).



LAVAGGIO IN LAVATRICE

- Il plaid può essere lavato in lavatrice a massimo 30°C con un programma delicato.
- Usare esclusivamente il programma delicato per la centrifuga. NON effettuare un ciclo di centrifuga supplementare.



ASCIUGATURA IN ASCIUGATRICE

- Il plaid può essere asciugato in asciugatrice con programma delicato a temperatura moderata, ma alla fine del ciclo di asciugatura va steso all'aria per renderlo

completamente asciutto.

- Togliere il plaid dall'asciugatrice alla fine del ciclo di asciugatura e rimetterlo in forma, riportandolo alle dimensioni originali.
- Asciugare quindi completamente il plaid all'aria prima dell'utilizzo.

ASCIUGATURA ALL'ARIA

- In fase di asciugatura il plaid deve essere steso su uno stendibiancheria cercando di raggiungere approssimativamente la stessa dimensione originale. I risultati migliori si ottengono quando è ancora umido, lavorando da un'estremità laterale all'altra, tirando una fascia per volta. Potrebbe essere necessario ripetere questa procedura più volte fino a quando il plaid è perfettamente asciutto.



ATTENZIONE! Stendere l'apparecchio senza applicare mollette per evitare di danneggiarlo e lasciarlo asciugare ben disteso su uno stendibiancheria non esposto al sole.

- Utilizzare il plaid solo quando è perfettamente asciutto.
-  Non stirare il plaid.



ATTENZIONE! Esaminare controluce l'apparecchio per verificare che i cavi interni non siano piegati o attorcigliati.



ATTENZIONE! Nel caso l'apparecchio non riprenda la forma e le dimensioni originali o si notino problemi coi cavi interni riportarlo ad un centro di assistenza tecnica autorizzato per un controllo di sicurezza.

CONSERVAZIONE DEL PLAID

Quando l'apparecchio non è usato, conservarlo nel modo seguente:

- attendere che sia completamente asciutto se precedentemente lavato;
- piegare come una normale coperta;
- per una migliore conservazione si consiglia di riporre il plaid nella confezione fornita al momento dell'acquisto;
- quando si ripone l'apparecchio, lasciare che si raffreddi prima di piegarlo;
- riporre l'apparecchio in un luogo asciutto.

Esaminare l'apparecchio frequentemente per accertare eventuali segni di usura o di deterioramento. In presenza di tali segni o in caso di malfunzionamento, rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.

PROBLEMI E SOLUZIONI

In questo capitolo sono riportati i problemi più ricorrenti legati all'uso dell'apparecchio. Se non riuscite a risolvere i problemi con le informazioni seguenti, vi preghiamo di contattare il Centro Assistenza Autorizzato.

Problema	Soluzione
I led del comando non si accendono.	Controllare che la spina del comando sia completamente inserita nella presa di corrente (3). Se i led restano spenti, staccare la spina del comando dalla presa di corrente (3) e riportare il plaid ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.
La spia blu lampeggia.	Spegnere il comando e disinserire la spina dalla presa di corrente (3). Controllare che il connettore del comando (2) sia inserito completamente nel connettore del plaid (1) e inserire di nuovo la spina nella presa di corrente (3). Se il led standby continua a lampeggiare, portare il plaid ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.
Il led temperatura 1 (11) lampeggia.	Portare il plaid presso un centro assistenza tecnica autorizzato per un controllo.
Il prodotto è stato utilizzato impropriamente o è danneggiato.	
Il cavo di alimentazione o qualsiasi altro filo interno è danneggiato.	
Il comando è danneggiato.	
Ci sono buchi o strappi nel tessuto oppure pieghe marcate che non si distendono.	

SMALTIMENTO



L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alla normativa di tutela ambientale.

Ai sensi della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) il simbolo



del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento compatibile con il rispetto dell'ambiente contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

ASSISTENZA E GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di due anni dalla data di consegna. Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura (purché chiaramente leggibile), a meno che l'acquirente non provi che la consegna è successiva. In caso di difetto del prodotto preesistente alla data di consegna, viene garantita la riparazione o la sostituzione senza spese dell'apparecchio, salvo che uno dei due rimedi risulti sproporzionato rispetto all'altro. L'acquirente ha l'onere di denunciare a un Centro Assistenza autorizzato il difetto di conformità entro due mesi dalla scoperta del difetto stesso.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili, inclusa la riduzione del tempo di utilizzo delle batterie dovuta all'uso o al tempo se presenti,
- f. mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso,
- g. cavo attorcigliato e/o piegato in modo eccessivo,
- h. cavo tirato o strappato,
- i. pannello riscaldante piegato durante l'uso, stropicciato e/o strappato,
- j. lavaggio errato (es. centrifuga, strizzatura, con comando inserito, ...),
- k. evidenti segni di bruciature da fonti esterne (sigarette, ...),
- l. piegato su se stesso (a libro).

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

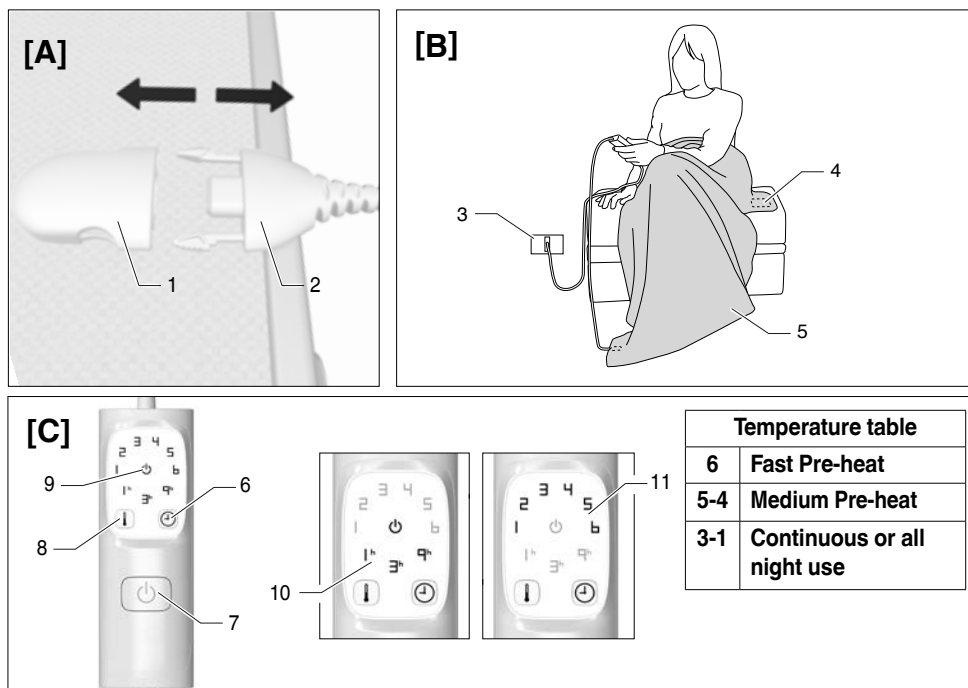
Sono fatte salve le azioni contrattuali di garanzia nei confronti del venditore.

Modalità di assistenza

La riparazione dell'apparecchio deve essere effettuata presso un Centro Assistenza autorizzato. L'apparecchio difettoso, se in garanzia, dovrà pervenire al Centro Assistenza unitamente ad un documento fiscale che ne attesti la data di vendita o di consegna.

ILLUSTRATIVE GUIDE

EN



DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1. Throw connector | 7. ON/OFF button |
| 2. Control unit connector | 8. Temperature selector |
| 3. Mains socket | 9. Stand-by LED |
| 4. Rating Label | 10. Auto shut off timer LED |
| 5. Throw | 11. Temperature LED |
| 6. Timer selector | |

TECHNICAL DATA

IMETEC

TYPE R75* 220-240 V 50/60 Hz 150 W

www.imetec.com

Dear Customer, thank you for choosing our product. We feel certain you will appreciate its quality and reliability as it was designed and manufactured with customer satisfaction in mind. These instructions for use are compliant with the European Standard EN 82079.

EN

INDEX

Illustrative guide	page 11
Description of the appliance	page 11
Technical data	page 11
Symbols	page 12
Important instructions	page 13
Use	page 15
Cleaning and maintenance	page 17
Storing the throw	page 18
Troubleshooting	page 19
Disposal	page 19
Assistance and warranty	page 20

SYMBOLS

 <i>Class II appliance</i>	 <i>Prohibition</i>
 <i>Read the instructions</i>	 <i>Information</i>
 <i>Caution/Warning/Danger</i>	 <i>NOT to be used by very young children (0-3 years)</i>
 <i>Wash at a maximum temperature of 30 °C on a delicate cycle</i>	 <i>Do not insert pins</i>
 <i>Dry in a tumble dryer on a cycle at a moderate temperature</i>	 <i>Do not bleach</i>
 <i>Do not iron</i>	 <i>Do not dry clean</i>

IMPORTANT INSTRUCTIONS. RETAIN FOR FUTURE USE.

EN



WARNING! Instructions and warnings for safe use.



Before using this appliance, carefully read the instructions for use and in particular the safety notes and warnings, which must be complied with. Keep this manual together with its illustrative guide for future consultation. Should you transfer the appliance to another user, make sure you hand over this documentation as well.

NOTE: should any part of this manual be difficult to understand or any doubt arise, contact the company at the address indicated on the last page before using the appliance.

NOTE: persons with impaired vision may consult these instructions for use in digital format at the website www.tenactagroup.com

- After unpacking, make sure the appliance is intact, complete with all its parts as shown in the illustrative guide and with no sign of damage. If in any doubt, do not use the appliance and contact an authorised service centre.



WARNING! Risk of suffocation.

Children shall not play with the packaging. Keep the plastic bag out of the reach of children.

- This appliance must be used only for the purpose for which it was designed, namely as a throw (wrap) for home use. Any other use is considered not compliant with the intended use and therefore dangerous.
- Before connecting the appliance to the mains supply, make sure that the voltage and frequency indicated on the technical data of the appliance correspond to those of the mains supply. The rating is on the appliance or on the power supply unit, if any (see illustrative guide).
- This appliance can work automatically at a frequency of 50 Hz or 60 Hz.

- This appliance is only to be used with the types of detachable control unit that are marked on the appliance.



Children under the age of three are not to use this appliance due to their inability to react to overheating.

EN

- This appliance can be used by children older than 3 years and younger than 8 years under supervision and with the control always set to minimum temperature (heat setting 1).
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- This appliance must not be used by persons insensitive to heat and other very vulnerable persons who are unable to react to overheating.
- The cable and control unit of the appliance can give rise to risks of entanglement, strangulation, tripping or treading if not correctly arranged. The user shall make sure that electric cords shall be arranged in a safe way.
- Always disconnect the appliance from the mains supply before cleaning or performing maintenance and when the appliance is not in use.
- Examine the appliance frequently for signs of wear or damage. If the appliance has been misused or does not work, contact an authorised technical service centre before switching it on again.
- If the supply cord is damaged, take the whole appliance to an authorised technical service centre for the replacement of the control unit, so as to prevent all risks.
- If the appliance is used on an adjustable bed, check that the blanket and cord do not become trapped or rucked, for example in hinges.
- This appliance is not intended for medical use in hospitals.
- ☹ DO NOT use if wet.



DO NOT INSERT PINS OR NEEDLES.

- When storing the appliance, allow it to cool down before folding.



WARNING! DO NOT crease the appliance by placing items on top of it during storage.



WARNING! For use, cleaning, maintenance and storage of the appliance, please follow the instructions specified in the corresponding chapters.

- **Persons with a pacemaker must NOT use this appliance.**
- **DO NOT use the appliance with wet hands or damp feet.**
- **DO NOT pull the power cable or the appliance itself to remove the plug from the socket.**
- **DO NOT pull or lift the appliance by the supply cord.**
- **When using the appliance at home outside, do not expose the appliance to humidity, to the effects of weather (rain, snow, etc.) or to extreme temperatures. DO NOT leave the appliance outside after use.**
- **If the appliance is faulty or malfunctions, switch it off and do not tamper with it. Contact an authorised technical service centre for any repairs.**
- **DO NOT use this appliance to warm animals.**
- **DO NOT tuck in.**
- **See the external packaging for the characteristics of the appliance.**

USE

- Spread the throw over your sofa, armchair or bed ensuring that the throw connector is at the foot position.
- Place the throw over you without wrapping it tightly and without sitting on it as this may cause the overheat protection system to activate.

CONNECTING THE CONTROL UNIT

- Insert the control unit connector (2) in the throw connector (1) to connect the control unit to the throw.
- Insert the plug of the control unit cable in the mains socket (3). Every time the plug is

inserted, the control unit automatically performs a self-diagnosis, lighting up all LEDs (10, 11) in a clockwise sequence for around two seconds.

SWITCHING ON AND SELECTING THE RIGHT TEMPERATURE

The control unit can be set to the following temperature levels:

6: Fast pre-heat temperature

5-4: Medium pre-heat temperature

3-1: Continuous or all-night use

- To switch the throw on press the ON/OFF button (7). Every time the appliance is turned on, the control unit automatically checks the appliance is working correctly, lighting up all LEDs (10, 11) in a clockwise sequence. Following this check, the control unit automatically sets temperature 6 and the timer (auto-off time) to 1 hour.
- For fast pre-heat, use maximum temperature 6. If you like a medium pre-heat temperature, then you can select 4-5 by pressing the temperature selector button (8) until the LED for the required temperature lights up (11). The higher the number selected, the higher the temperature.

IMPORTANT: The time needed for the throw to warm up will depend on the room temperature. To judge the temperature accurately, lie on your sofa with the throw draped over you. Do not rely on a hand placed on the throw.

CONTINUOUS USE



For continuous use, set the control unit to temperature levels from 1 to 3 only.

To set the control unit to the continuous use temperature, press the temperature selector button (8) until LEDs 1, 2 or 3 light up (11).



⊘ DO NOT set the control unit to a higher temperature than recommended for continuous use.

If the control unit is set to a higher temperature the user may suffer skin burns or heat stroke.



WARNING! ⊘ DO NOT place the control unit under the pillow or under the sheets when in use.

AUTO SHUT OFF TIMER

The throw has an automatic shut off timer of 1,3 or 9 hours. When switched on, the control unit automatically sets itself to 1 hour on the auto shut off timer and LED 1h lights up in green (10). To set a different auto shut off timer, press the timer selector button (6) and select the desired timer. Each time the auto shut off time is reset, the timer starts from zero. When the time has elapsed, the throw switches off and the standby LED (9) lights up in blue.

ⓘ NOTE: should the power supply accidentally be interrupted during use, when the control unit is switched back on, it will maintain the temperature and timer settings in use previously and the timer counter will start from zero.

ⓘ NOTE: the light intensity reduces around 15 seconds after any button is last pressed, so that the display light does not bother users. Similarly, the standby LED becomes less bright 15 seconds after it is activated.

SWITCHING OFF

Switch the throw off by pressing the ON/OFF button (7) and remove the plug from the socket (3).

CLEANING AND MAINTENANCE

The throw is washable. Check the washing symbols on the label to ensure it is washed correctly.



WARNING! Always disconnect the appliance from the mains and disconnect the control connector from the throw before cleaning or performing maintenance.

BEFORE WASHING

- Take the plug of the control unit cable out of the mains socket (3).
- Press the grip levers at the sides of the control unit connector (2) to remove the control unit connector from the throw connector (1).



MACHINE WASHING

- The throw can be cleaned in the washing machine at 30°C, on a delicate cycle.
- Use only the delicate cycle for spinning. DO NOT make an additional spinning cycle.



DRYING IN THE TUMBLE DRYER

- The throw can be dried in a tumble dryer on a delicate cycle at a moderate temperature,

but at the end of the drying cycle it must be air-dried to allow it to dry completely.

- Remove the throw from the tumble dryer at the end of the drying cycle and reshape it to its original size.
- Allow the throw to fully air-dry before using it again.

DRYING IN THE OPEN AIR

- When the throw is spread out to dry on a clothes airer, it must be stretched so the original size is more or less maintained. This is best done while the throw is still damp, working alternately on the opposite corners and pulling one side at a time. You might have to repeat this procedure several times until the throw is completely dry.



WARNING! Dry the appliance flat without using pegs to avoid damaging it. Leave it to dry, laid out flat on a clothes airer, not in direct sunlight.

- Only use the throw when it's thoroughly dry.
-  Do not iron the throw.



WARNING! Examine the appliance against the light to make sure the cables are not bent or twisted.



WARNING! If the appliance does not resume its original size or if problems arise with the internal cables contact an authorised service centre for a safety check.

STORING THE THROW

When not in use, store as follows:

- If the throw has been washed, wait until it's completely dry;
- Fold it like a normal throw;
- You are advised to store the throw in the original packaging it was supplied in;
- When storing the appliance, allow it to cool down before folding;
- Put the throw away in a dry place.

Examine the appliance and its supply cord frequently for signs of wear or damage. If there are such signs or in the case of malfunction, contact an authorised technical service centre.

TROUBLESHOOTING

EN

This chapter describes the most common problems that can arise using the appliance. If the problems cannot be solved with the information below, please contact the Authorised Service Centre.

Problem	Solution
The LEDs on the control unit do not light up.	Check that the control unit plug is fully inserted in the socket (3). If the LEDs remain off, remove the control unit plug from the socket (3) and return the throw to an authorised technical service centre.
The blue warning light is flashing.	Turn the control unit off and remove the plug from the socket (3). Check that the control unit connector (2) is fully inserted in the throw connector (1) and reinsert the plug in the socket (3). If the standby LED continues to flash, return the throw to an authorised technical service centre.
Temperature LED 1 (11) is flashing.	Return the throw to an authorised technical service centre to be checked.
The product has been used incorrectly or is damaged.	
The power cable or another internal wire is damaged.	
The control unit is damaged.	
There are holes or tears in the fabric or stubborn creases that do not spread out.	

DISPOSAL



The packaging of the appliance is made of recyclable materials. Dispose of the packaging in accordance with the environmental protection regulations.

Pursuant to Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the



crossed bin symbol on the appliance or its packaging indicates that the appliance must be disposed of separately from other waste at the end of its useful life.

The user must therefore take the appliance to an appropriate recycling centre for electrical and electronic equipment. Alternatively, instead of handling the disposal, the user can hand over the appliance to the retailer when a new, equivalent one is purchased. The user can hand over electronic products measuring less than 25 cm to retailers of electronic products having a sales area of at least 400 m² free of charge and with no obligation to buy. Proper waste sorting prior to sending the equipment no longer used for recycling, processing and disposal in a manner that respects the environment contributes towards avoiding negative impacts on the environment and on health and promotes the reuse and/or recycling of the equipment's material.

EN

ASSISTANCE AND WARRANTY

The appliance is guaranteed for a period of two years from the date of delivery. The warranty period starts from the date indicated on the receipt/invoice (if clearly legible), unless the purchaser can demonstrate that it was delivered at a later date. In the case of a product defect that existed prior to the delivery date, its repair or replacement is guaranteed without any cost, unless one of the two remedies is disproportionate with respect to the other. The purchaser is required to report the lack of conformity to an authorised Service Centre within two months of the discovery of the defect.

The warranty does not cover all the parts that are defective as a result of the following:

- a. damage from transport or accidental drops,
- b. incorrect installation or inadequate electrical system,
- c. repairs or alterations performed by unauthorised personnel,
- d. insufficient or improper maintenance and cleaning,
- e. products and/or product parts subject to wear and/or consumables, including the reduced operating time of the batteries (if installed) due to usage or age,
- f. non-observance of the operating instructions for the appliance, negligent or careless usage,
- g. cable twisted and/or bent excessively,
- h. cable pulled or torn,
- i. heating panel bent during use, crumpled and/or torn,
- j. incorrect washing (e.g. centrifuge, wringing, with control unit enabled, etc.),
- k. obvious burn marks from external sources (cigarette etc.),
- l. bent back on itself.

The above list is provided as a mere example, and is not complete, as this warranty does not apply to any of the circumstances that cannot be connected to appliance manufacturing defects. The warranty is also excluded in the case of improper use of the appliance and in case of professional use. The manufacturer declines all liability for any damage that can be caused directly or indirectly to people, property or pets as a result of the failure to observe all the instructions indicated in the "Instructions and warnings booklet" regarding appliance installation, use and maintenance.

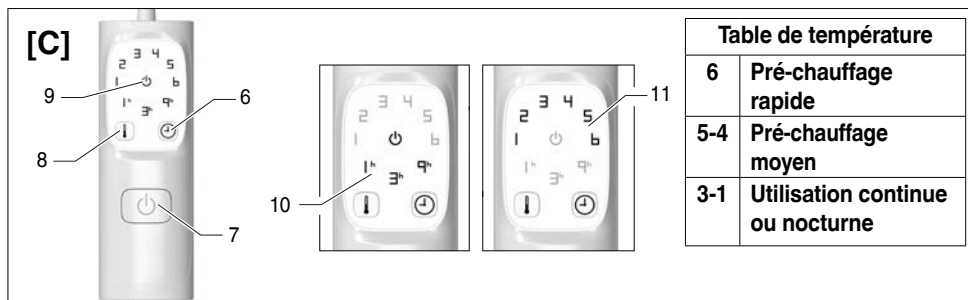
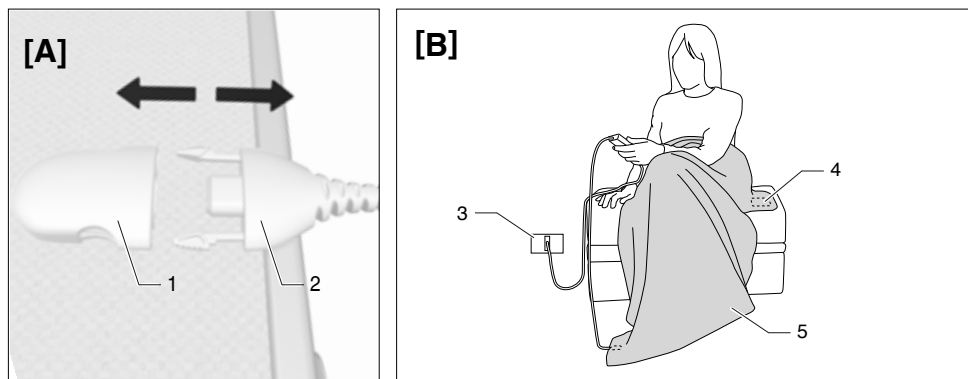
This does not apply to the seller's contractual warranty actions.

Service mode

The appliance may only be repaired by an authorised service centre. If under warranty, the defective appliance must be sent to the Service Centre together with proof of purchase that indicates the date of purchase or delivery.

GUIDE ILLUSTRÉ

FR



DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Connecteur de la couverture
2. Connecteur de dispositif de commande
3. Prise principale
4. Étiquette de données techniques
5. Couverture
6. Sélecteur de minuterie
7. Interrupteur d'allumage
8. Sélecteur de température
9. Voyant de veille
10. Voyant de minuterie arrêt automatique
11. Voyant de température

DONNÉES TECHNIQUES

IMETEC

TYPE R75* 220-240 V 50/60 Hz 150 W

www.imetec.com














Cher client, nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Nous sommes certains que vous apprécierez la qualité et la fiabilité de cet appareil, conçu et fabriqué afin de vous satisfaire. Le présent mode d'emploi est conforme à la norme européenne EN 82079.

FR

SOMMAIRE

Guide illustré	page 21
Description de l'appareil	page 21
Données techniques	page 21
Symboles	page 22
Instructions importantes	page 23
Utilisation	page 25
Nettoyage et entretien	page 27
Stockage de la couverture	page 28
Problèmes et solutions	page 29
Mise au rebut	page 29
Assistance et garantie	page 30

SYMBOLES

 <i>Appareil de classe II</i>	 <i>Interdiction</i>
 <i>Lire les instructions</i>	 <i>Information</i>
 <i>Attention/Avertissement/ Danger</i>	 <i>Les très jeunes enfants (0-3 ans) NE DOIVENT PAS l'utiliser</i>
 <i>Laver à la température maximale de 30°C sur un cycle délicat</i>	 <i>Ne pas insérer de broches</i>
 <i>Sécher dans un sèche-linge sur un cycle à une température modérée</i>	 <i>Ne pas utiliser d'eau de javel</i>
 <i>Ne pas repasser</i>	 <i>Ne pas nettoyer à sec</i>

INSTRUCTIONS IMPORTANTES. À CONSERVER POUR UTILISATION FUTURE.

FR



AVERTISSEMENT ! Instructions et avertissements pour une utilisation sûre.



Avant d'utiliser cet appareil, il convient de lire soigneusement le présent mode d'emploi et en particulier les consignes de sécurité et avertissements, qui doivent être respectés. Merci de conserver le présent manuel avec son guide illustré pour consultation future. En cas de transfert à un autre utilisateur, s'assurer de céder également la présente documentation.

① NOTE : en cas de difficulté de compréhension d'une partie de ce manuel ou de doute, contacter la société à l'adresse indiquée sur la dernière page avant d'utiliser l'appareil.

① NOTE : les personnes mal voyantes peuvent consulter la version numérique de ce mode d'emploi sur le site internet www.tenactagroup.com

- Après le déballage, s'assurer que l'appareil soit en parfait état, qu'il comprenne bien tous les composants indiqués dans le guide illustré et qu'il ne présente aucun signe de dommage lié au transport. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service d'assistance agréé.



AVERTISSEMENT ! Risque d'étouffement.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'emballage. Tenir le sac plastique hors de portée des enfants.

- Cet appareil doit être utilisé uniquement dans le but pour lequel il a été conçu, à savoir comme une couverture (châle) à usage domestique. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et donc dangereuse.
- Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, contrôler que la tension et la fréquence indiquées sur les données techniques de l'appareil correspondent à celles de la prise disponible. Les données techniques se trouvent sur l'appareil et sur l'adaptateur, si elle est présente (voir le guide illustré).
- Cet appareil peut fonctionner automatiquement à une fréquence de 50 Hz ou de 60 Hz.

- Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec les types de dispositif de commande séparables qui sont indiqués sur l'équipement.



Les enfants âgés de moins de trois ans ne doivent pas utiliser l'appareil du fait de leur incapacité à réagir à une surchauffe.

FR

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 3 à 8 ans sous surveillance et avec la commande toujours réglée sur la température minimale (réglage de la chaleur sur 1).
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils sont sous surveillance ou s'ils ont reçu des instructions concernant une utilisation en toute sécurité de l'appareil et s'ils comprennent les risques impliqués. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles à la chaleur et par d'autres personnes très vulnérables incapables de réagir à la surchauffe.
- Le câble d'alimentation et le dispositif de commande de l'appareil peuvent provoquer des risques d'enchevêtrement, de strangulation, de trébuchement ou de piétinement s'ils sont mal installés. L'utilisateur doit s'assurer que les câbles d'alimentation électrique sont disposés de manière sûre.
- Débrancher toujours l'appareil de la prise avant de nettoyer ou d'effectuer l'entretien de l'appareil ou s'il n'est pas utilisé.
- Examiner l'appareil fréquemment pour vérifier les signes d'usure ou de dommage. Si l'appareil a été mal utilisé ou ne fonctionne pas, contacter un centre d'assistance technique agréé avant de le rallumer.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, amener l'appareil dans sa globalité à un centre d'assistance technique agréé pour le remplacement du dispositif de commande, de façon à prévenir tous les risques.
- Si l'appareil est utilisé sur un lit réglable, vérifier que la couverture et le câble d'alimentation ne soient pas piégés ou coincés, par exemple dans les articulations.
- Cet appareil n'est pas conçu pour un usage médical dans les hôpitaux.
- **⊗ NE PAS UTILISER** s'il est humide.



NE PAS INTRODUIRE DE BROCHES OU D'AIGUILLES.

FR

- Lors du rangement de l'appareil, le laisser refroidir avant de le replier.



AVERTISSEMENT ! NE PAS plisser l'appareil en plaçant des éléments dessus pendant le rangement.



AVERTISSEMENT ! Pour l'utilisation, le nettoyage, l'entretien et le stockage de l'appareil, il convient de suivre les instructions spécifiées dans les chapitres correspondants.

- Les personnes porteurs d'un pacemaker ne doivent PAS utiliser cet appareil.
- ⓧ NE PAS utiliser l'appareil avec les mains mouillées ou les pieds humides.
- ⓧ NE PAS tirer le cordon d'alimentation ou l'appareil même pour enlever la fiche de la prise électrique.
- ⓧ NE PAS tirer ou soulever l'appareil par le câble d'alimentation.
- Encas d'usage domestique à l'extérieur, ne pas exposer l'appareil à l'humidité, aux agents atmosphériques (pluie, neige, etc.) ou à des températures extrêmes. NE PAS laisser l'appareil à l'extérieur après l'utilisation.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, l'éteindre et ne pas essayer de le modifier. Contacter un centre d'assistance technique agréé pour les éventuelles réparations.
- ⓧ NE PAS utiliser cet appareil pour réchauffer des animaux.
- ⓧ NE PAS border.
- Pour les caractéristiques de l'appareil, consulter l'extérieur de l'emballage.

UTILISATION

- Placer la couverture sur son canapé, son fauteuil ou son lit en s'assurant que le connecteur se trouve au niveau des pieds.
- Placer la couverture sur soi sans la serrer et sans s'y asseoir dessus car cela pourrait entraîner l'activation du système de protection contre la surchauffe.

BRANCHEMENT DU DISPOSITIF DE COMMANDE

- Insérer le connecteur du dispositif de commande (2) dans le connecteur de la couverture (1) pour connecter le dispositif de commande à la couverture.

- Brancher la fiche du câble d'alimentation du dispositif de commande sur la prise (3). À chaque fois que la prise est insérée, le dispositif de commande effectue automatiquement un auto-diagnostic, et tous les voyants (10, 11) s'allument dans une séquence horaire pendant environ deux secondes.

ALLUMAGE ET SÉLECTION DE LA BONNE TEMPÉRATURE

Le dispositif de commande peut être réglé aux niveaux de température suivants :

6: Température de pré-chauffage rapide

5-4: Température de pré-chauffage moyen

3-1: Utilisation continue ou nocturne

- Pour allumer la couverture, appuyer sur l'interrupteur d'allumage (7). À chaque fois que l'appareil est allumé, le dispositif de commande vérifie automatiquement que l'appareil fonctionne correctement, en allumant tous les voyants (10, 11) dans une séquence horaire. Suite à ce contrôle, le dispositif de commande règle automatiquement la température 6 et la minuterie (durée d'arrêt automatique) à 1 heure.
- Pour un pré-chauffage rapide, utiliser la température maximale 6. Pour une température de pré-chauffage moyen, sélectionner 4-5 en appuyant sur le bouton sélecteur de température (8) jusqu'à ce que le voyant pour la température requise s'allume (11). Plus le numéro sélectionné est haut, plus la température est élevée.

IMPORTANT : Le temps nécessaire pour que la couverture chauffe dépendra de la température ambiante. Pour évaluer correctement la température, allongez-vous sous votre couverture. Ne pas se fier à une main placée dessus.

UTILISATION CONTINUE



Pour une utilisation continue, régler le dispositif de commande à des niveaux de températures 1 à 3 uniquement.

Pour régler le dispositif de commande sur la température d'utilisation continue, appuyer sur le bouton sélecteur de température (8) jusqu'à ce que les voyants 1, 2 ou 3 s'allument (11).



⊗ NE PAS régler le dispositif de commande à une température supérieure à celle recommandée pour une utilisation continue. Si le dispositif de commande est réglé à une température supérieure, l'utilisateur peut souffrir de brûlures cutanées ou de coup de chaud.



AVERTISSEMENT ! ⊗ NE PAS mettre le dispositif de commande sous l'oreiller ou sous les draps pendant l'utilisation.

MINUTERIE ARRÊT AUTOMATIQUE

Votre couverture a une minuterie d'arrêt automatique de 1, 3 ou 9 heures. Lorsqu'il est allumé, le dispositif de commande se règle automatiquement à 1 heure sur la minuterie d'arrêt automatique et le voyant 1 h s'allume en vert (10). Pour régler une minuterie d'arrêt automatique différente, appuyer sur le bouton sélecteur de minuterie (6) et sélectionner la minuterie souhaitée. À chaque fois que la durée d'arrêt automatique est réinitialisée, la minuterie démarre à partir de zéro. Lorsque le temps s'est écoulé, la couverture se coupe et le voyant de veille (9) s'allume en bleu.

❗ NOTE : Si l'unité d'alimentation électrique est accidentellement interrompue pendant l'utilisation, lorsque le dispositif de commande est de nouveau allumé, il maintiendra la température et les réglages de la minuterie précédemment utilisés et le compteur de la minuterie démarrera à partir de zéro.

❗ NOTE : L'intensité lumineuse est réduite environ 15 secondes après la dernière pression d'un bouton quel qu'il soit de sorte que la lumière de l'affichage ne gêne pas les utilisateurs pendant la nuit. De même, le voyant de veille devient moins brillant 15 secondes après son activation.

EXTINCTION

Couper la couverture en appuyant sur l'interrupteur d'allumage (7) et débrancher la prise (3).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

La couverture est lavable. Vérifier les symboles de lavage sur l'étiquette du revêtement pour s'assurer qu'elle a été lavée correctement.



AVERTISSEMENT ! Toujours débrancher l'appareil du secteur et séparer le dispositif de commande de la couverture avant le nettoyage ou de réaliser l'entretien.

AVANT LE LAVAGE

- Débrancher la fiche du câble d'alimentation du dispositif de commande de la prise (3).
- Appuyer sur les leviers de saisie sur les côtés du connecteur du dispositif de commande (2) pour enlever le connecteur du dispositif de commande du connecteur de la couverture (1).



LAVAGE EN MACHINE

- La couverture peut être nettoyée en machine à 30 °C, en cycle délicat.
- Pré-traiter toute tache avec du détachant avant de placer la couverture dans la machine à laver.
- Utiliser uniquement le programme délicat pour l'essorage. IL EST INTERDIT d'effectuer un cycle d'essorage supplémentaire.



SÉCHAGE AU SÈCHE-LINGE

- La couverture peut être séchée au sèche-linge sur un cycle délicat à une température modérée, mais à la fin du cycle de séchage, elle doit être séchée à l'air pour lui permettre de sécher totalement.
- Retirer la couverture du sèche-linge à la fin du cycle de lavage et lui faire reprendre sa forme originale.
- Laisser la couverture sécher totalement à l'air libre avant de la réutiliser.

FR

SÉCHAGE À L'AIR LIBRE

- Lorsque la couverture est étalée pour sécher sur un séchoir, elle doit être étirée de façon à maintenir plus ou moins sa taille originale. Cela se fait plus facilement lorsque la couverture est encore humide, en travaillant alternativement sur les angles opposés et en tirant un côté à la fois. Il peut s'avérer nécessaire de répéter cette procédure plusieurs fois jusqu'à ce que la couverture soit totalement sèche.



AVERTISSEMENT ! Sécher l'appareil à plat sans utiliser de pinces à linge pour éviter de l'endommager. La laisser sécher, disposée à plat sur un séchoir et à l'abri de la lumière directe du soleil.

- Utiliser la couverture uniquement lorsqu'elle est parfaitement sèche.
-  Ne pas repasser la couverture.



AVERTISSEMENT ! Examiner l'appareil face à la lumière pour s'assurer que les câbles d'alimentation ne sont pas pliés ou tordus.



AVERTISSEMENT ! Si l'appareil ne reprend pas sa taille d'origine ou en cas de problèmes avec les câbles d'alimentation intérieurs, contacter un centre d'assistance technique agréé pour un contrôle de sécurité.

STOCKAGE DE LA COUVERTURE

Lorsqu'il n'est pas utilisé, stocker comme suit :

- Si la couverture a été lavée, attendre qu'elle soit totalement sèche ;
- La replier comme une couverture normale ;
- Nous vous conseillons de ranger la couverture dans son emballage d'origine ;
- Lors du rangement de l'appareil, le laisser refroidir avant de le replier ;
- Mettre la couverture dans un endroit sec.

Examiner fréquemment l'appareil et son câble d'alimentation afin de vérifier les signes d'usure ou de dommages. Si ces signes apparaissent ou en cas de dysfonctionnement, contacter un centre d'assistance technique agréé.

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Ce chapitre indique les problèmes les plus courants liés à l'utilisation de l'appareil. Si les problèmes ne peuvent être réglés grâce aux informations suivantes, contacter le centre d'assistance technique agréé.

FR

Problème	Solution
Les voyants sur le dispositif de commande ne s'allument pas.	Vérifier que la fiche du dispositif de commande est totalement branchée dans la prise (3). Si les voyants restent éteints, enlever la fiche du dispositif de commande de la prise (3) et renvoyer la couverture à un centre d'assistance technique agréé.
Le témoin d'avertissement bleu clignote.	Couper le dispositif de commande et débrancher la prise (3). Vérifier que le connecteur du dispositif de commande (2) est totalement inséré dans le connecteur de la couverture (1) et réinsérer la fiche dans la prise (3). Si le voyant de veille continue à clignoter, remettre la couverture à un centre d'assistance technique agréé.
Le voyant de température 1 (11) clignote.	Renvoyer la couverture à un centre d'assistance technique agréé pour qu'elle y soit contrôlée.
Le produit a été utilisé de manière incorrecte ou est endommagé.	
Le câble d'alimentation ou tout autre câble interne est endommagé.	
Le dispositif de commande est endommagé.	
Il y a des trous ou des déchirures dans le tissu ou des plis tenaces qui ne partent pas.	

MISE AU REBUT



L'emballage de l'appareil est réalisé en matériaux recyclables. Jeter l'emballage conformément aux réglementations en matière de protection environnementale.



Conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), le symbole de poubelle barrée sur l'appareil ou son emballage indique que l'appareil doit être éliminé séparément des autres déchets à la fin de sa vie utile.

L'utilisateur devra donc remettre l'appareil arrivé en fin de vie aux centres appropriés de tri sélectif des déchets électriques et électroniques. Alternativement, au lieu de s'occuper de la mise au rebut,

l'utilisateur peut céder l'appareil au détaillant lors de l'achat d'un neuf. L'utilisateur peut remettre des produits électroniques mesurant moins de 25 cm aux distributeurs de produits électroniques ayant une surface de vente d'au moins 400 m² gratuitement et sans obligation d'achat. Un tri des déchets correct avant l'envoi de l'équipement qui n'est plus utilisé au recyclage, au traitement et à la mise au rebut, d'une manière qui respecte l'environnement, contribue à éviter des impacts négatifs sur l'environnement et sur la santé et il permet de promouvoir la réutilisation et/ou le recyclage du matériau de l'équipement.



ASSISTANCE ET GARANTIE

L'appareil est garanti deux ans à compter de la date de livraison. La période de garantie débute à la date indiquée sur le reçu/la facture (si elle est clairement lisible), sauf si l'acheteur peut démontrer qu'il a été fourni à une date ultérieure. En cas de défaut du produit antérieur à la date de livraison, la réparation ou le remplacement gratuit de l'équipement est garanti, à moins que l'une des deux solutions ne s'avère être disproportionnée par rapport à l'autre. L'acheteur est prié de communiquer la non-conformité à un centre d'assistance technique agréé dans un délai de deux mois à compter de la découverte du défaut.

La garantie ne couvre pas toutes les pièces qui se sont avérées défectueuses, à cause des événements suivants :

- a. des dommages pendant le transport ou des chutes accidentelles,
- b. une installation incorrecte ou un système électrique inadapté,
- c. des réparations ou modifications réalisées par un personnel non autorisé,
- d. un entretien et un nettoyage insuffisants ou incorrects,
- e. des produits et/ou des parties de produits soumis à l'usure et/ou des consommables, y compris un temps de fonctionnement réduit des batteries (le cas échéant) en raison de l'utilisation ou de l'âge,
- f. le non-respect des instructions d'utilisation de l'appareil, une utilisation négligente ou imprudente,
- g. un câble d'alimentation torsadé et/ou excessivement plié,
- h. un câble d'alimentation tiré ou déchiré,
- i. un panneau chauffant plié pendant l'utilisation, froissé et/ou déchiré,
- j. un lavage incorrect (par exemple essorage, torsion, avec dispositif de commande activé, etc.),
- k. des signes évidents de brûlure par des agents externes (cigarette, etc...),
- l. un repli sur soi.

La liste ci-dessus est fournie à simple titre d'exemple, et n'est pas exhaustive, puisque cette garantie ne s'applique pas aux éventuelles circonstances qui ne peuvent être reliées aux défauts de fabrication de l'appareil. La garantie est également exclue en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil et d'utilisation professionnelle. Le fabricant décline toute responsabilité pour les éventuels dommages qui peuvent être causés directement ou indirectement aux personnes, aux biens ou aux animaux domestiques suite au non-respect de toutes les instructions indiquées dans le « manuel d'instructions et d'avertissements » concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

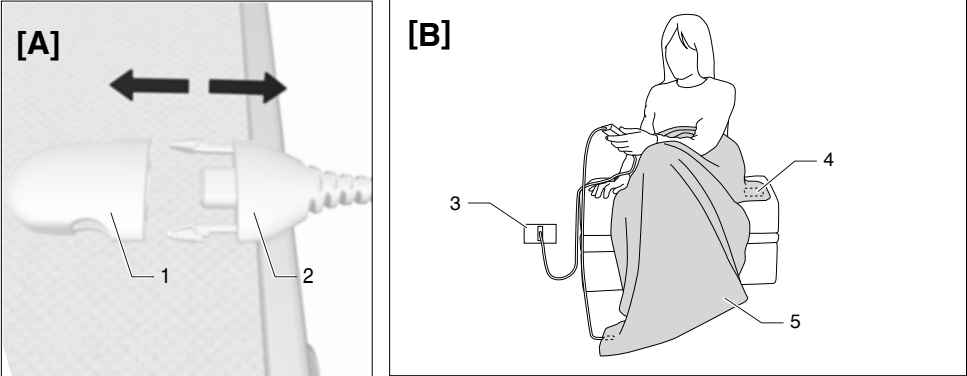
Cela ne s'applique pas aux actions de garantie contractuelle du vendeur.

Mode d'entretien

L'appareil ne peut être réparé que par un centre d'assistance technique agréé. Si l'appareil défectueux est sous garantie, il doit être envoyé au centre d'assistance accompagné d'un document fiscal attestant la date de vente ou de livraison.

BEBILDERTER LEITFADEN

DE



[C]

Temperaturtabelle	
6	Schnelles Vorheizen
5-4	Mittleres Vorheizen
3-1	Dauer- oder Nachtbetrieb

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

1. Stecker des Überwurfs

2. Stecker der Steuereinheit

3. Netzsteckdose

4. Typenschild

5. Überwurf

6. Zeitauswahl taste
7. Taste ON/OFF

8. Temperaturwähler

9. Standby-LED

10. LED automatischer Abschalttimer

11. Temperatur-LED

TECHNISCHE DATEN

IMETEC

www.imetec.com

TYPE R75* 220-240 V 50/60 Hz 150 W

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir sind gewiss, dass Sie seine Qualität und Zuverlässigkeit schätzen werden, da für uns bei seiner Planung und Herstellung die Kundenzufriedenheit an erster Stelle stand. Diese Bedienungsanleitung entspricht der Europäischen Norm EN 82079.

DE

INHALT

Bebilderter Leitfaden	Seite 31
Beschreibung des Geräts	Seite 31
Technische Daten	Seite 31
Symbole	Seite 32
Wichtige Hinweise	Seite 33
Verwendung	Seite 35
Reinigung und Pflege	Seite 37
Aufbewahren des Überwurfs	Seite 38
Probleme und Lösungen	Seite 39
Entsorgung	Seite 39
Kundendienst und Garantie	Seite 40

SYMBOLE

	Gerät der Klasse II		Verbot
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung		Informationen
	Vorsicht/Warnung/Gefahr		Darf NICHT von sehr kleinen Kindern verwendet werden (0-3 Jahre)
	Bei maximal 30 °C im Feinwaschgang waschen		Keine Stecknadeln einstecken
	Beim Trocknen im Trockner ein Programm mit mittlerer Temperatur verwenden		Nicht bleichen
	Nicht bügeln		Nicht chemisch reinigen

WICHTIGE HINWEISE. FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN.



WARNUNG! Anleitungen und Hinweise für einen sicheren Gebrauch des Geräts.



Lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts aufmerksam die Bedienungsanleitung und insbesondere Hinweise, Warnhinweise und Sicherheitshinweise und beachten Sie diese. Bewahren Sie diese Anleitung zusammen mit dem bebilderten Leitfaden zum zukünftigen Nachschlagen auf. Im Falle der Überlassung des Geräts an Dritte, ist diesen auch die vollständige Dokumentation zu übergeben.

HINWEIS: Sollte ein Teil dieses Handbuchs schwer verständlich sein oder Zweifel aufkommen, kontaktieren Sie bitte das Unternehmen unter der auf der letzten Seite angegebenen Adresse, bevor Sie das Gerät benutzen.

HINWEIS: Sehbehinderte können die digitale Version dieser Bedienungsanleitung auf der Internetseite www.tenactagroup.com konsultieren

- Vergewissern Sie sich, nachdem Sie das Gerät aus der Verpackung entnommen haben, dass dieses unversehrt und vollständig ist, wie im bebilderten Leitfaden gezeigt, sowie keine Schäden aufweist. Im Zweifelsfall gebrauchen Sie das Gerät nicht, sondern nehmen Sie Kontakt mit einer autorisierten Servicestelle auf.



WARNUNG! Erstickungsgefahr.

Kinder dürfen nicht mit der Verpackung spielen. Den Plastikbeutel von Kindern fernhalten.

- Dieses Gerät darf nur für den Zweck eingesetzt werden, für den es geplant wurde, das heißt als Überwurf (Decke) im Haushalt. Jede sonstige Verwendung wird als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch und daher als gefährlich erachtet.
- Vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz kontrollieren, dass die in den technischen Daten des Geräts angeführte Spannung und Frequenz jener des vorhandenen Versorgungsnetzes entspricht. Die technischen Daten sind am Gerät und am Netzteil, falls vorhanden, zu finden (siehe bebildeter Leitfaden).
- Dieses Gerät arbeitet automatisch mit einer Frequenz von 50 Hz oder 60 Hz.

- Dieses Gerät darf nur mit den Typen der abnehmbaren Steuereinheit verwendet werden, die auf dem Gerät gekennzeichnet sind.



Kinder unter drei Jahren dürfen dieses Gerät nicht benutzen, da sie nicht auf Überhitzung reagieren können.

- Dieses Gerät kann von Kindern, die älter als 3 Jahre und jünger als 8 Jahre sind, unter Aufsicht und mit der Kontrolle immer auf die Mindesttemperatur (Heizungseinstellung 1) eingestellt werden.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder notwendiger Kenntnis verwendet werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen worden sind und die damit verbundenen Gefahren begreifen. Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät darf nicht von wärmeunempfindlichen Personen und anderen sehr gefährdeten Personen, die nicht auf Überhitzung reagieren können, benutzt werden.
- Die Kabel- und Steuereinheit des Geräts kann bei nicht sachgemäßer Anordnung Risiken des Verhakens, Strangulierens, Stolperns oder Tretens verursachen. Der Benutzer muss sicherstellen, dass die Stromkabel sicher angeordnet sind.
- Das Gerät immer vom Stromnetz trennen, bevor es gereinigt oder gewartet wird oder wenn es nicht benutzt wird.
- Das Gerät häufig auf Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung untersuchen. Wenn das Gerät falsch verwendet wurde oder nicht funktioniert, wenden Sie sich an ein autorisiertes technisches Kundendienstzentrum, bevor Sie es wieder einschalten.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, bringen Sie das gesamte Gerät zum Austausch des Steuergeräts zu einem autorisierten technischen Kundendienst, um alle Risiken zu vermeiden.
- Wenn das Gerät an einem verstellbaren Bett verwendet wird, überprüfen Sie, ob die Decke und das Kabel nicht eingeklemmt oder gerutscht sind, z. B. in Scharnieren.
- Dieses Gerät ist nicht für den medizinischen Einsatz in Krankenhäusern vorgesehen.
- ⓧ NICHT verwenden, wenn sie nass ist.

DE



KEINE PINS ODER NADELN EINFÜGEN.

- Lassen Sie das Gerät vor dem Falten abkühlen.



WARNUNG! Falten Sie das Gerät **NICHT**, indem Sie während der Lagerung Gegenstände darauf legen.



WARNUNG! Für Verwendung, Pflege und Lagerung des Geräts befolgen Sie bitte die in den entsprechenden Kapiteln angegebenen Anweisungen.

- Personen mit einem Herzschrittmacher dürfen dieses Gerät **NICHT** benutzen.
- ⓧ Das Gerät **NICHT** mit feuchten Händen oder Füßen benutzen.
- ⓧ **NICHT** am Netzkabel oder direkt am Gerät ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- ⓧ Das Gerät **NICHT** am Netzkabel ziehen oder hochheben.
- Wenn das Gerät zu Hause im Freien verwendet wird, das Gerät nicht der Feuchtigkeit, Witterungseinflüssen (Regen, Schnee usw.) oder extremen Temperaturen aussetzen. Lassen Sie das Gerät nach der Verwendung **NICHT** im Freien.
- Bei einem Defekt oder einer Funktionsstörung das Gerät ausschalten und nicht daran manipulieren. Wenden Sie sich für eine eventuelle Reparatur nur an die autorisierten technischen Servicestellen.
- ⓧ Verwenden Sie dieses Gerät **NICHT** zum Wärmen von Tieren.
- ⓧ **NICHT** einschlagen.
- Die Eigenschaften des Geräts sind auf der äußeren Verpackung angegeben.

VERWENDUNG

- Breiten Sie den Überwurf über Ihrem Sofa, Lehnstuhl oder Bett aus. Stellen Sie dabei sicher, dass sich der Stecker des Überwurfs im Fußbereich befindet.
- Legen Sie den Überwurf über Ihren Körper, ohne sich zu fest einzuwickeln und ohne darauf zu sitzen, da dies zu einer Aktivierung des Überhitzungsschutzsystems führen kann.

ANSCHLIESSEN DER STEUEREINHEIT

- Stecken Sie den Stecker der Steuereinheit (2) in den Stecker des Überwurfs (1) ein, um die Steuereinheit mit dem Überwurf zu verbinden.
- Stecken Sie den Stecker des Kabels der Steuereinheit in die Netzsteckdose (3) ein. Jedes Mal, wenn der Stecker eingesteckt wird, führt die Steuereinheit automatisch eine Selbstdiagnose aus. Dabei leuchten alle LEDs (10, 11) im Uhrzeigersinn zwei

Sekunden lang nacheinander auf.

EINSCHALTEN UND AUSWÄHLEN DER RICHTIGEN TEMPERATUR

Die Steuereinheit kann auf folgende Temperaturstufen eingestellt werden:

6: Temperatur für schnelles Vorheizen

5-4: Temperatur für mittleres Vorheizen

3-1: Dauer- oder Nachtbetrieb

- Drücken Sie zum Einschalten des Überwurfs die EIN/AUS-Taste (7). Bei jedem Einschalten des Geräts, prüft die Steuereinheit automatisch, ob das Gerät einwandfrei funktioniert. Dabei leuchten alle LEDs (10, 11) im Uhrzeigersinn nacheinander auf. Nach diesem Test stellt die Steuereinheit automatisch die Temperatur 6 und den Timer (automatische Abschaltzeit) auf 1 Stunde ein.
- Verwenden Sie zum schnellen Vorheizen die Höchsttemperatur 6. Wenn Sie eine mittlere Vorheiztemperatur möchten, können Sie 4-5 durch Drücken der Temperatúrauswahltaste (8) auswählen, bis die LED für die gewünschte Temperatur aufleuchtet (11). Je höher die ausgewählte Zahl, desto höher ist die Temperatur.

WICHTIG: Die erforderliche Zeit zum Erwärmen des Überwurfs ist von der Raumtemperatur abhängig. Um die Temperatur richtig zu beurteilen, legen Sie sich auf Ihr Sofa und breiten Sie den Überwurf über sich aus. Verlassen Sie sich nicht auf eine Beurteilung über eine auf den Überwurf aufgelegte Handfläche.

DAUERGEBRAUCH



Stellen Sie die Steuereinheit für den Dauergebrauch nur auf die Temperaturstufen von 1 bis 3.

Zum Einstellen der Steuereinheit auf Temperatur für Dauergebrauch drücken Sie die Temperatúrauswahltaste (8), bis die LEDs 1, 2 oder 3 aufleuchten (11).



⊘ Stellen Sie die Steuereinheit NICHT auf eine höhere Temperatur als für den Dauergebrauch empfohlen.

Wenn die Steuereinheit auf eine höhere Temperatur eingestellt wird, kann der Benutzer Hautverbrennungen oder Hitzschlag erleiden.



WARNUNG! ⊘ Stellen Sie das Steuergerät NICHT unter das Kissen oder unter die Laken, wenn es in Gebrauch ist.

AUTOMATISCHER ABSCHALTTIMER

Der Überwurf hat einen automatischen Abschalttimer nach 1, 3 oder 9 Stunden. Beim Einschalten stellt die Steuereinheit den automatischen Abschalttimer selbsttätig auf 1 Stunde ein und die

1h-LED leuchtet grün auf (10). Drücken Sie zum Einstellen eines anderen automatischen Abschalttimers die Timerauswahl Taste (6) und wählen Sie den gewünschten Timer aus. Bei jedem Rücksetzen der automatischen Abschaltzeit beginnt der Timer bei null. Wenn die Zeit abgelaufen ist, schaltet sich der Überwurf aus und die Standby-LED (9) leuchtet blau auf.

ⓘ HINWEIS: Sollte die Stromversorgung während des Gebrauchs versehentlich unterbrochen werden, behält die Steuereinheit beim Wiedereinschalten die zuvor verwendeten Temperatur- und Timereinstellungen bei. Der Zähler des Timers beginnt bei null.

ⓘ HINWEIS: Die Lichtstärke verringert sich etwa 15 Sekunden, nachdem die letzte Taste gedrückt wurde, damit das Displaylight den Benutzer nicht stört. Ebenso verliert die Standby-LED 15 Sekunden nach ihrer Aktivierung an Helligkeit.

AUSSCHALTEN

Schalten Sie den Überwurf durch Drücken der EIN/AUS-Taste (7) aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose (3).

REINIGUNG UND PFLEGE

Der Überwurf ist waschbar. Kontrollieren Sie die Pflegesymbole auf dem Etikett, um sicherzustellen, dass er richtig gewaschen wird.



WARNUNG! Vor der Reinigung oder Pflege stets den Stecker von der Netzsteckdose abziehen und den Stecker der Steuereinheit vom Überwurf trennen.

VOR DEM WASCHEN

- Ziehen Sie den Stecker des Kabels der Steuereinheit von der Netzsteckdose (3) ab.
- Drücken Sie die Haltebügel an den Seiten des Steckers der Steuereinheit (2) um den Stecker der Steuereinheit vom Stecker des Überwurfs (1) zu entfernen.



MASCHINENWÄSCHE

- Der Überwurf kann bei 30°C im Feinwaschgang in der Waschmaschine gewaschen werden.
- Verwenden Sie zum Schleudern nur einen sanften Schleudergang. Führen Sie KEINEN zusätzlichen Schleudergang aus.



TROCKNEN IM TROCKNER

- Der Überwurf kann im Trockner mit einem Programm für empfindliche Wäsche bei

mittlerer Temperatur getrocknet werden. Am Ende des Trocknungsprogramms muss er jedoch luftgetrocknet werden, damit er vollständig trocknen kann.

- Entnehmen Sie den Überwurf am Ende des Trocknungsprogramms aus dem Trockner und ziehen Sie diesen wieder in seine ursprüngliche Form.
- Lassen Sie den Überwurf vollständig an der Luft fertigtrocknen, bevor Sie diesen erneut verwenden.

TROCKNEN IM FREIEN

- Wenn der Überwurf zum Trocknen auf einem Wäscheständer ausgebreitet wird, muss dieser so gezogen werden, dass seine ursprüngliche Größe mehr oder weniger beibehalten wird. Dies wird am besten ausgeführt, wenn der Überwurf noch feucht ist, indem abwechselnd an den gegenüberliegenden Ecken jeweils an einer Seite gezogen wird. Möglicherweise müssen Sie diesen Vorgang mehrmals wiederholen, bis der Überwurf vollständig trocken ist.



WARNUNG! Trocknen Sie das Gerät flach, ohne Verwendung von Klammern, um seine Beschädigung zu vermeiden. Lassen Sie es flach auf einem Wäscheständer ausgebreitet trocknen, allerdings nicht im direkten Sonnenlicht.

- Verwenden Sie den Überwurf nur, wenn er vollständig trocken ist.
- ~~✗~~ Den Überwurf nicht bügeln.



WARNUNG! Untersuchen Sie das Gerät gegen das Licht, um sicherzustellen, dass die Kabel nicht verbogen oder verdreht sind.



WARNUNG! Wenn das Gerät nicht wieder seine ursprüngliche Größe erreicht oder wenn Probleme mit den internen Kabeln auftreten, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst, um eine Sicherheitsüberprüfung durchzuführen.

AUFBEWAHREN DES ÜBERWURFS

Wenn Sie es nicht verwendet, wie folgt speichern:

- Wenn der Überwurf gewaschen wurde, warten, bis er vollständig getrocknet ist;
- Falten Sie ihn wie einen normalen Überwurf;
- Wir empfehlen Ihnen, den Überwurf in der mitgelieferten Originalverpackung zu lagern;
- Lassen Sie das Gerät vor dem Falten abkühlen;
- Verwahren Sie den Überwurf an einem trockenen Ort.

Untersuchen Sie das Gerät und das Netzkabel häufig auf Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung. Wenn solche Zeichen vorhanden sind oder im Falle einer Fehlfunktion, wenden Sie sich an ein autorisiertes technisches Kundendienstzentrum.

PROBLEME UND LÖSUNGEN

Dieses Kapitel beschreibt die häufigsten Probleme, die bei der Verwendung des Geräts auftreten können. Wenn die Probleme mit den folgenden Informationen nicht gelöst werden können, wenden Sie sich bitte an die autorisierte Servicestelle.

DE

Problem	Lösung
Die LEDs auf der Steuereinheit leuchten nicht auf.	Kontrollieren Sie, dass der Stecker der Steuereinheit ganz die Steckdose (3) eingesteckt ist. Wenn die LEDs ausgeschaltet bleiben, ziehen Sie den Stecker der Steuereinheit aus der Steckdose (3) und bringen den Überwurf zu einem autorisierten technischen Kundendienstzentrum.
Die blaue Warnleuchte blinkt.	Schalten Sie die Steuereinheit aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose (3). Kontrollieren Sie, ob der Stecker der Steuereinheit (2) vollständig im Stecker des Überwurfs (1) eingesteckt ist und stecken Sie den Stecker wieder in die Steckdose (3). Wenn die Standby-LED weiterblinkt, bringen Sie den Überwurf zu einem autorisierten technischen Kundendienstzentrum.
Temperatur-LED 1 (11) blinkt.	Lassen Sie den Überwurf von einem autorisierten technischen Kundendienstzentrum kontrollieren.
Das Produkt wurde unrichtig verwendet oder ist beschädigt.	
Das Netzkabel oder ein anderes innenliegendes Kabel ist beschädigt.	
Die Steuereinheit ist beschädigt.	
Der Stoff hat Löcher oder Risse oder hartnäckige Falten, die sich nicht glätten lassen.	

ENTSORGUNG



Die Verpackung des Produktes besteht aus wiederverwertbaren Materialien. Die Verpackung entsprechend den Umweltschutzbestimmungen entsorgen.



Gemäß Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) weist das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf dem Gerät oder auf seiner Verpackung darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt gesammelt werden muss.

Der Nutzer muss daher das Gerät am Ende der Lebensdauer entsprechenden Abfallsammelstellen für Elektro- und Elektronikabfälle übergeben. Alternativ dazu kann das Gerät, das entsorgt werden soll, dem Händler bei Erwerb eines neuen gleichwertigen Produktes übergeben werden. Bei Händlern von Elektronikprodukten mit Verkaufsflächen von mindestens 400 m² ist es überdies möglich, elektronische Produkte mit einer Größe von weniger als 25 cm, die entsorgt werden müssen, ohne Kaufzwang kostenfrei abzugeben. Eine ordnungsgemäße Abfalltrennung des Altgeräts vor dem Versand für Recycling, Verarbeitung und Entsorgung auf umweltschonende Weise trägt dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling des Materials des Geräts.

DE

KUNDENDIENST UND GARANTIE

Für das Gerät wird für einen Zeitraum von zwei Jahren ab Lieferdatum Gewährleistung geboten. Die Gewährleistungsfrist beginnt ab dem auf der Rechnung angegebenen Datum (sofern deutlich lesbar), es sei denn, der Käufer kann nachweisen, dass das Gerät zu einem späteren Zeitpunkt geliefert wurde. Bei einem Produktfehler, der vor dem Liefertermin bestand, ist die Reparatur oder der Austausch ohne Kosten garantiert, es sei denn, eine der beiden Abhilfemaßnahmen ist unverhältnismäßig zu der anderen. Der Käufer muss innerhalb von zwei Monaten nach Entdeckung des Defekts die mangelnde Konformität einer autorisierten Servicestelle melden.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf alle Teile, die aufgrund der folgenden Bedingungen fehlerhaft sind:

- a. Transportschäden oder Schäden durch zufälliges Herunterfallen,
- b. falsche Installation oder unzureichende elektrische Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht befugtes Personal,
- d. mangelnde oder unrichtige Pflege und Reinigung,
- e. Produkte und/oder Produktteile, die einem Verschleiß und/oder Verbrauchsmaterial unterliegen, einschließlich der reduzierten Betriebszeit der Batterien (falls installiert) aufgrund der Verwendung oder des Alters,
- f. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisungen des Geräts, Fahrlässigkeit oder Nachlässigkeit beim Gebrauch,
- g. verdrehtes und/oder zu stark geknicktes Kabel,
- h. gezogenes oder gerissenes Kabel,
- i. während des Gebrauchs gebogene, gefaltete und/oder gerissene Heizplatte,
- j. unrichtiges Waschen (z. B. Schleudern, Auswringen, mit aktivierter Steuereinheit usw.),
- k. offensichtliche Brandflecken von externen Quellen (Zigaretten usw.),
- l. zusammengeschlagen gefaltet (wie ein Buch).

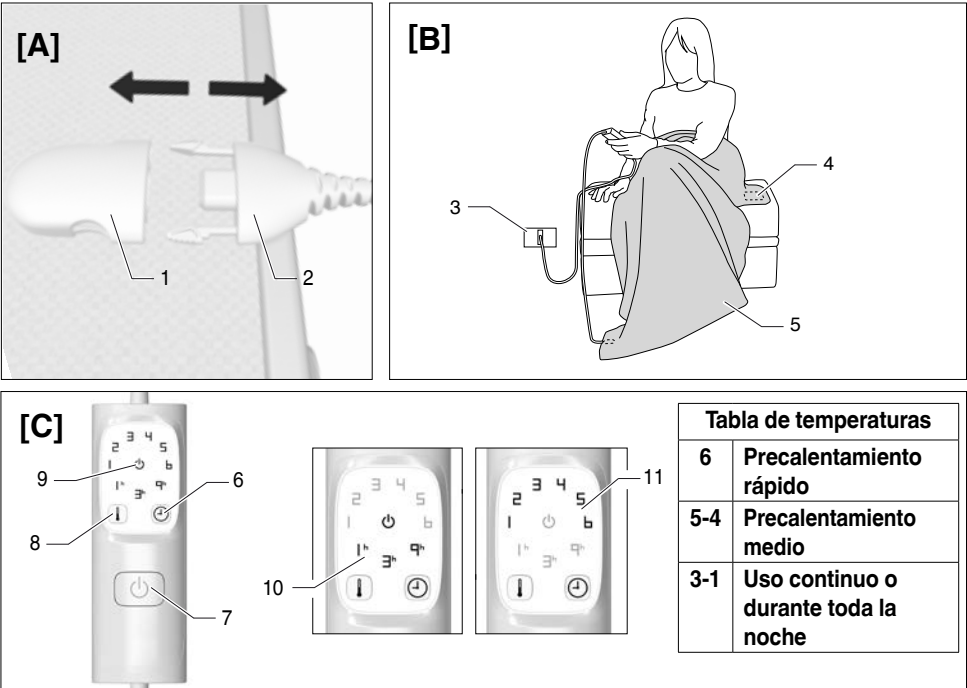
Die oben aufgeführte Liste dient nur als Beispiel und ist nicht vollständig, da diese Garantie nicht für die Umstände gilt, die nicht mit Mängeln bei der Geräteherstellung zusammenhängen. Die Garantie erlischt auch bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts und bei professionellem Einsatz. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die direkt oder indirekt an Personen, Sachen oder Haustieren infolge der Nichtbeachtung aller in der "Bedienungsanleitung" enthaltenen Anweisungen für die Installation, Verwendung und Wartung des Geräts entstehen können.

Dies gilt nicht für vertragliche Gewährleistungsmaßnahmen des Verkäufers.

Service-Modus

Die Reparatur des Gerätes ist bei einer autorisierten Servicestelle auszuführen. Im Garantiefall muss das defekte Gerät zusammen mit dem Kaufbeleg mit Kaufdatum oder Lieferdatum an die Servicestelle gesendet werden.

ES



DESCRIPCIÓN DEL APARATO

1. Conector de la manta

2. Conector de la unidad de control

3. Toma de corriente

4. Etiqueta de datos técnicos

5. Manta

6. Selector del temporizador
7. Interruptor ON/OFF

8. Selector de temperatura

9. Led de estado en espera

10. Led temporizador de apagado automático

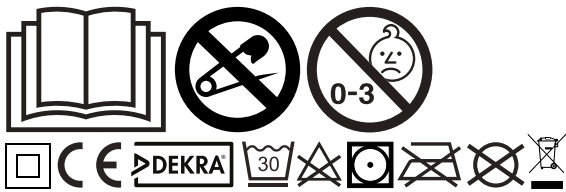
11. Led de temperatura

DATOS TÉCNICOS

IMETEC

www.imetec.com

TYPE R75* 220-240 V 50/60 Hz 150 W



Estimado cliente, le agradecemos que haya elegido nuestro producto. Estamos convencidos de que valorará su calidad y fiabilidad ya que ha sido diseñado y fabricado teniendo como prioridad la satisfacción del cliente. Este manual de instrucciones se ajusta a la norma europea EN 82079.

ÍNDICE

Guía ilustrativa	página 41
Descripción del aparato	página 41
Datos técnicos	página 41
Símbolos	página 42
Instrucciones importantes	página 43
Uso	página 45
Limpieza y mantenimiento	página 47
Almacenamiento de la manta	página 48
Problemas y soluciones	página 49
Eliminación	página 49
Asistencia y garantía	página 50

SÍMBOLOS

	<i>Aparato de clase II</i>		<i>Prohibición</i>
	<i>Leer las instrucciones</i>		<i>Información</i>
	<i>Precaución/Advertencia/ Peligro</i>		<i>NO deben utilizarlo niños muy pequeños (0-3 años)</i>
	<i>Lávelo a una temperatura máxima de 30 °C con un programa para prendas delicadas</i>		<i>No introducir alfileres</i>
	<i>Séquelo en una secadora, a temperatura moderada</i>		<i>No usar lejía</i>
	<i>No planchar</i>		<i>No limpiar en seco</i>

INSTRUCCIONES IMPORTANTES. CONSERVE PARA USOS FUTUROS.



¡ADVERTENCIA! Instrucciones y advertencias para un uso seguro del aparato.



Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las instrucciones de uso, especialmente las observaciones y advertencias de seguridad, que se deben respetar. Guarde este manual junto con su guía ilustrativa para consultas futuras. Si el aparato se cediera a otro usuario, asegúrese de entregarlo también junto con esta documentación.

ⓘ NOTA: en caso de que alguna parte de este manual sea difícil de entender o surja alguna duda, póngase en contacto con la empresa a través de la dirección indicada en la última página antes de utilizar el aparato.

ⓘ NOTA: las personas con visión reducida pueden consultar la versión digital de estas instrucciones de uso en el sitio www.tenactagroup.com

- Al retirar el aparato de su envoltorio, asegúrese de que esté entero y completo, tal como se muestra en la guía ilustrativa y que no presenta ningún daño visible. Si tiene dudas, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de asistencia autorizado.



¡ADVERTENCIA! Riesgo de asfixia.

No deje que los niños jueguen con el embalaje. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños.

- Este aparato debe utilizarse únicamente para el fin para el que fue diseñado, es decir, como manta (cobertor) para uso doméstico. Cualquier otro uso se considera no conforme con el uso previsto y por lo tanto peligroso.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, asegúrese de que el voltaje y la frecuencia indicados en los datos técnicos del aparato se correspondan con los de la red eléctrica. El valor nominal se encuentra en el aparato o en la unidad de alimentación, si la hay (consulte la guía ilustrativa).
- Este aparato puede funcionar de forma automática a una frecuencia de 50 Hz o 60 Hz.
- Este aparato solo debe utilizarse con los tipos de unidad de control

desmontable que están marcados en el mismo.



Los niños menores de tres años no deben utilizar este aparato debido a su incapacidad para reaccionar al sobrecalentamiento.

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 3 años y menores de 8 años bajo supervisión y con el control siempre ajustado a la temperatura mínima (ajuste de calentamiento 1).
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando se encuentren bajo la supervisión de un adulto o hayan recibido las instrucciones pertinentes sobre el uso seguro del aparato y entiendan los riesgos implícitos. Los niños no deben utilizar el aparato como juego. Los niños sin supervisión no deben llevar a cabo tareas de limpieza y mantenimiento.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas insensibles al calor y por aquellas que no puedan reaccionar al calor excesivo.
- El cable y la unidad de pueden provocar riesgos de enredos, estrangulamiento y tropiezos si no están colocados correctamente. El usuario debe asegurarse de que los cables eléctricos estén colocados de forma segura y correcta.
- Desenchufe el aparato de la alimentación eléctrica antes de llevar a cabo operaciones de limpieza o mantenimiento, o si no va a utilizarlo.
- Examine con frecuencia el aparato en busca de signos de desgaste o daños. Si estos signos están presentes, si el aparato se ha utilizado de forma indebida o no funciona, póngase en contacto con un centro de asistencia técnica autorizado antes de volver a encenderlo.
- Si el cable de alimentación está dañado, lleve todo el aparato a un centro de servicio técnico autorizado para la sustitución de la unidad de control, a fin de evitar cualquier tipo de riesgo.
- Si el aparato se utiliza en una cama ajustable, compruebe que la manta y el cable no queden atrapados o atascados, por ejemplo en las bisagras.
- Este aparato no está destinado para uso médico en hospitales.
- ⚠ NO lo utilice si se moja.



NO INSERTE CLAVOS NI AGUJAS.

- Cuando guarde el aparato, déjelo enfriar antes de plegarlo.



¡ADVERTENCIA! NO arrugue el aparato colocando artículos encima de él durante el almacenamiento.



¡ADVERTENCIA! Para usar, limpiar y almacenar el aparato, así como para realizar tareas de mantenimiento, siga las instrucciones especificadas en cada capítulo correspondiente.

ES

- Las personas con marcapasos **NO** deben utilizar este aparato.
- **NO** utilice el aparato con las manos ni con los pies húmedos.
- **NO** tire del cable de alimentación ni del propio aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente.
- **NO** tire ni levante el aparato por el cable de alimentación.
- Si utiliza el aparato en zonas exteriores de la casa, no exponga el aparato a la humedad, a los agentes atmosféricos (lluvia, nieve, etc.) ni a temperaturas extremas. **NO** deje el aparato fuera después de su uso.
- En caso de avería o problemas de funcionamiento del aparato, apáguelo y no lo manipule. Si es necesario repararlo, diríjase únicamente a un centro de asistencia técnica autorizado.
- **NO** use este aparato para calentar animales.
- **NO** se debe utilizar para arropar.
- Para obtener más información sobre las características del aparato, consulte el embalaje exterior.

USO

- Extienda la manta sobre su sofá, sillón o cama asegurándose de que el conector de la manta esté en la posición de pie.
- Cúbrase con la manta sin enrollársela de forma ajustada ni sentarse sobre ella, ya que esto podría provocar la activación del sistema de protección frente a sobrecalentamiento.

CONEXIÓN DEL DISPOSITIVO DE CONTROL

- Inserte el conector del dispositivo de control (2) en el conector de la manta (1) para conectar el dispositivo de control a la manta.
- Introduzca el enchufe del cable del dispositivo de control en la toma de corriente (3). Cada vez que se enchufa, el dispositivo de control lleva a cabo un autodiagnóstico, encendiendo todos los ledes (10, 11) en la dirección de las agujas del reloj durante unos dos segundos.

ENCENDIDO Y SELECCIÓN DE LA TEMPERATURA ADECUADA

El dispositivo de control se puede configurar en los siguientes niveles de temperatura:

6: temperatura de precalentamiento rápido

5-4: temperatura de precalentamiento medio

3-1: uso continuo o durante toda la noche

- Para activar la manta, pulse el botón de encendido/apagado (7). Cada vez que se enciende el aparato, el dispositivo de control comprueba automáticamente que el aparato funcione correctamente y enciende todos los ledes (10, 11), en la dirección de las agujas del reloj. Una vez finalizada esta comprobación, el dispositivo de control establece automáticamente la temperatura en la posición 6 y el temporizador (tiempo hasta el apagado automático) en 1 hora.
- Para el precalentamiento rápido, utilice la temperatura máxima 6. Si desea una temperatura de precalentamiento media, puede seleccionar el nivel 4-5 pulsando el botón selector de temperatura (8) hasta que se encienda el led de la temperatura deseada (11). Cuanto más alto sea el número seleccionado, más alta será la temperatura.

IMPORTANTE: El tiempo necesario para que la manta se caliente dependerá de la temperatura ambiente. Para juzgar la temperatura con precisión, acuéstese en el sofá con la manta encima. No confíe en una mano colocada sobre la manta.

USO CONTINUO



Para un uso continuo, ajuste el dispositivo de control únicamente en los niveles de temperatura del 1 al 3.

Si desea configurar el dispositivo de control en la temperatura de uso continuo, pulse el botón selector de temperatura (8) hasta que se encienda el led 1, 2 o 3 (11).



⊘ NO ajuste el dispositivo de control en una temperatura más alta de la recomendada para el uso continuo.

Si el dispositivo de control se ajusta a una temperatura más alta, el usuario puede sufrir quemaduras en la piel o golpes de calor.



¡ADVERTENCIA! ⊘ NO coloque la unidad de control debajo de la almohada o debajo de las sábanas cuando esté en uso.

TEMPORIZADOR DE APAGADO AUTOMÁTICO

La manta tiene un temporizador de apagado automático de 1,3 o 9 horas. Al encenderse, el dispositivo de control ajusta automáticamente el temporizador de apagado automático

en 1 hora y el led 1 se ilumina de color verde (10). Para modificar el ajuste del temporizador de apagado automático, pulse el botón selector del temporizador (6) y seleccione el ajuste de temporizador deseado. Cada vez que se restablece el tiempo de apagado automático, el temporizador empieza de cero. Cuando ha transcurrido el tiempo, la manta se apaga y el led de estado en espera (9) se ilumina de color azul.

ⓘ NOTA: Si el suministro eléctrico se interrumpe accidentalmente durante su uso, cuando el dispositivo de control se vuelva a encender mantendrá la temperatura y la configuración del temporizador de la última vez y el contador del temporizador comenzará desde cero.

ⓘ NOTA: La intensidad de la luz se reduce alrededor de 15 segundos después de pulsar un botón por última vez para que la luz de la pantalla no moleste a los usuarios. Del mismo modo, el led de estado en espera se atenuará 15 segundos después de activarse.

APAGADO

Apague la manta pulsando el botón de encendido/apagado (7) y desenchufándola de la toma de corriente (3).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

La manta puede lavarse. Consulte los símbolos de lavado de la etiqueta para asegurarse de lavarlo correctamente.



¡ADVERTENCIA! Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica y desconecte el conector de control de la manta antes de limpiar o realizar tareas de mantenimiento.

ANTES DEL LAVADO

- Desconecte el enchufe del cable del dispositivo de control de la toma de corriente (3).
- Presione las palancas de sujeción de los laterales del conector del dispositivo de control (2) para extraer el conector del dispositivo de control del conector de la manta (1).



LAVADO A MÁQUINA

- La manta se puede lavar en la lavadora a 30 °C, en un programa delicado.
- Utilice solo el programa delicado para el centrifugado. NO realice un ciclo de centrifugado adicional.



SECADO EN LA SECADORA

- La manta se puede secar en la secadora con un programa delicado a una temperatura moderada, pero al final del programa de secado debe extenderse al aire para permitir

que se seque completamente.

- Saque la manta de la secadora al finalizar el programa de secado y vuelva a darle forma hasta que recupere su tamaño original.
- Deje que la manta se seque completamente al aire antes de volver a utilizarla.

SECADO AL AIRE LIBRE

- Si necesita tender la manta en un tendedero de ropa, debe estirarse para asegurarse de mantener aproximadamente su tamaño original. Esto se consigue de forma más fácil cuando la manta está todavía húmeda, extendiendo esquinas opuestas alternativamente y tirando de un lado cada vez. Puede ser necesario repetir este procedimiento varias veces hasta que la manta se seque por completo.



¡ADVERTENCIA! Seque el aparato en posición plana y sin utilizar pinzas para evitar causarle daños. Déjelo secar sobre un tendedero de ropa, no a la luz directa del sol.

- Utilice la manta solo cuando esté completamente seca.
-  No planche la manta.



¡ADVERTENCIA! Examine el aparato contra la luz para asegurarse de que los cables no estén doblados o retorcidos.



¡ADVERTENCIA! Si el aparato no recupera su tamaño original o si surgen problemas con los cables internos, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para una comprobación de seguridad.

ALMACENAMIENTO DE LA MANTA

Cuando no esté en uso, guárdelo de la siguiente manera:

- Si ha lavado la manta, espere hasta que esté completamente seca;
- Pliéguela como una manta normal;
- Se recomienda guardar la manta en su embalaje original;
- Cuando guarde el aparato, déjelo enfriar antes de plegarlo;
- Guarde la manta en un lugar seco.

Examine con frecuencia el aparato y su cable de alimentación para detectar signos de desgaste o daños. Ante estos signos o en caso de mal funcionamiento, lleve el aparato a uno de los centros de asistencia técnica autorizados.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

En este capítulo se detallan los problemas más frecuentes vinculados al uso del aparato. En caso de no poder resolver los problemas con la información siguiente, póngase en contacto con el Centro de Asistencia Técnica autorizado.

ES

Problema	Solución
Los ledes del dispositivo de control no se encienden.	Compruebe que el enchufe del dispositivo de control está totalmente introducido en la toma de corriente (3). Si los ledes siguen sin encenderse, desenchufe el dispositivo de control de la toma de corriente (3) y lleve la manta a un Centro de Asistencia Técnica autorizado.
El indicador luminoso de advertencia azul parpadea.	Apague el dispositivo de control y desenchúfelo de la toma de corriente (3). Compruebe que el conector del dispositivo de control (2) está completamente introducido en el conector de la manta (1) y vuelva a introducir el enchufe en la toma de corriente (3). Si el led de estado en espera sigue parpadeando, devuelva la manta en un Centro de Asistencia Técnica autorizado.
El led de temperatura 1 (11) parpadea.	Lleve la manta a un Centro de Asistencia Técnica autorizado para que la revisen.
El producto se ha utilizado de forma incorrecta o está dañado.	
El cable de alimentación u otro cable interno están dañados.	
El dispositivo de control está dañado.	
Hay agujeros o desgarros en el tejido, o bien arrugas persistentes que no desaparecen.	

ELIMINACIÓN



El embalaje del aparato está hecho de materiales reciclables. Elimine el embalaje de acuerdo con las normas de protección del medio ambiente.



De conformidad con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), el símbolo del contenedor tachado presente en el aparato o en su embalaje indica que el aparato debe eliminarse por separado del resto de residuos al final de su vida útil.

El usuario, por tanto, deberá entregar el aparato en un centro autorizado de recogida selectiva de

equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil. Como alternativa a la gestión autónoma, se le puede entregar al vendedor el aparato que se desea eliminar, al comprar un aparato de tipo equivalente. El usuario puede entregar productos electrónicos de menos de 25 cm a minoristas de productos electrónicos con un área de venta de al menos 400 m² de forma gratuita y sin obligación de compra. La clasificación adecuada de los residuos antes de enviar el equipo que ya no se utiliza para reciclar, procesar y desechar de una manera respetuosa con el medio ambiente contribuye a evitar impactos negativos en el medio ambiente y en la salud, y promueve la reutilización o el reciclaje del material del equipo.



ASISTENCIA Y GARANTÍA

El aparato tiene una garantía de dos años desde la fecha de entrega. El período de garantía comienza a partir de la fecha indicada en el recibo/factura (si es claramente legible), a menos que el comprador pueda demostrar que fue entregado en una fecha posterior. En caso de que existiera un defecto del producto con anterioridad a la fecha de entrega, se garantiza la reparación o la sustitución sin gastos, a no ser que una de las dos soluciones resulte desproporcionada con respecto de la otra. El comprador debe informar a un servicio de asistencia autorizado de la falta de conformidad en un plazo de dos meses desde el descubrimiento del defecto.

La garantía no cubre todas las piezas que resulten defectuosas por:

- a. daños de transporte o caídas accidentales,
- b. instalación errónea o instalación eléctrica inadecuada,
- c. reparaciones o modificaciones realizadas por personal no autorizado,
- d. mantenimiento y limpieza incorrectos o no realizados,
- e. productos y/o componentes de productos sujetos a desgaste y/o consumibles, incluida la disminución del tiempo de uso de las baterías (si están presentes) debido al uso o al paso del tiempo;
- f. incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento del aparato, negligencia o descuido durante el uso;
- g. cable excesivamente torcido y/o doblado;
- h. cable arrancado o roto;
- i. panel calefactor doblado durante el uso, arrugado y/o roto;
- j. lavado incorrecto (por ejemplo, centrifugado, estrujado, con el dispositivo de control activado, etc.);
- k. marcas obvias de quemaduras de fuentes externas (cigarrillos, etc.),
- l. se ha doblado sobre sí mismo.

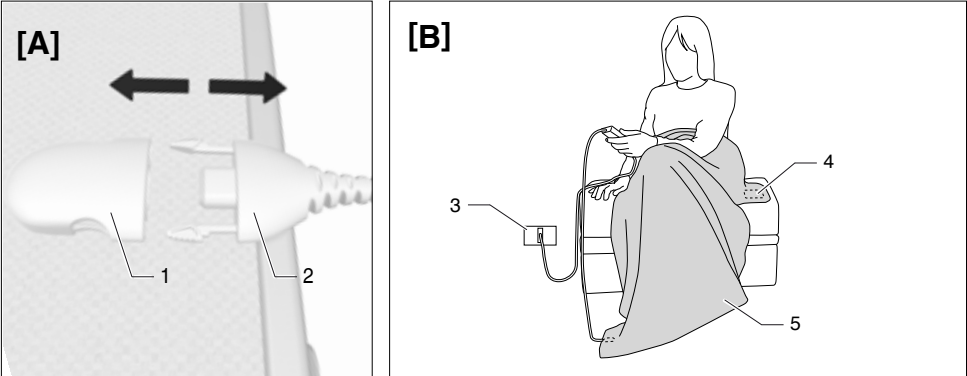
La lista anterior solo se proporciona a modo de ejemplo y no está completa, ya que esta garantía no cubre circunstancias que no puedan atribuirse a defectos de fabricación del aparato. La garantía también queda excluida en caso de uso incorrecto del aparato y en caso de uso profesional. El fabricante rechaza toda responsabilidad por cualquier daño que directa o indirectamente se pueda causar a personas, propiedades o mascotas como resultado del incumplimiento de todas las instrucciones proporcionadas en el «Manual de instrucciones y advertencias» con respecto a la instalación, uso y mantenimiento del aparato. Esto no se aplica a las acciones contractuales de garantía del vendedor.

Modo de asistencia

La reparación del aparato debe realizarse en un Centro de Asistencia Técnica autorizado. Si se encuentra en garantía, el aparato defectuoso debe enviarse al Centro de Asistencia junto con el comprobante de compra en el que figure la fecha de compra o de entrega.

GUIA ILUSTRATIVO

PT



[C]

Tabela de temperaturas

6	Pré-aquecimento rápido
5-4	Pré-aquecimento intermédio
3-1	Utilização contínua ou durante a noite

DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Conector da coberta

2. Conector do comando

3. Tomada elétrica

4. Etiqueta de classificação

5. Coberta

6. Seletor do temporizador
7. Botão ON/OFF

8. Seletor de temperatura

9. LED de standby

10. LED de desativação automática do temporizador

11. LED da temperatura

DADOS TÉCNICOS

IMETEC

www.imetec.com

TYPE R75* 220-240 V 50/60 Hz 150 W

Prezado cliente, obrigado por ter escolhido o nosso produto. Temos a certeza de que irá apreciar a sua qualidade e fiabilidade, pois foi projetado e fabricado tendo em vista, em primeiro lugar, a satisfação do cliente. As presentes instruções para o uso estão em conformidade com a norma europeia EN 82079.

ÍNDICE

Guia ilustrativo	página 51
Descrição do aparelho	página 51
Dados técnicos	página 51
Símbolos	página 52
Instruções importantes	página 53
Utilização	página 55
Limpeza e manutenção	página 57
Guardar a cobertura	página 58
Resolução de problemas	página 59
Eliminação	página 59
Assistência e garantia	página 60

SÍMBOLOS

	<i>Aparelho de classe II</i>		<i>Proibição</i>
	<i>Ler as instruções</i>		<i>Informações</i>
	<i>Cuidado/Atenção/Perigo</i>		<i>NÃO deve ser utilizado por crianças (0-3 anos)</i>
	<i>Lavar a uma temperatura máxima de 30 °C num ciclo delicado</i>		<i>Não introduzir alfinetes</i>
	<i>Secar na máquina num ciclo a uma temperatura moderada</i>		<i>Não utilizar lixívia</i>
	<i>Não engomar</i>		<i>Não limpar a seco</i>

INFORMAÇÕES IMPORTANTES. CONSERVE PARA UTILIZAÇÃO FUTURA.



ATENÇÃO! Deverá respeitar as instruções para uma utilização segura do aparelho.



Antes de utilizar este aparelho, leia atentamente as instruções para o uso, principalmente as notas sobre a segurança e as advertências que devem ser respeitadas. Conserve este manual com o respetivo guia ilustrado para que possa ser consultado futuramente. No caso de ceder o aparelho a terceiros, entregue também toda a documentação.

❗ NOTA: se, ao ler este manual, algumas partes forem difíceis de compreender ou se tiver dúvidas, contacte a empresa através da morada indicada na última página antes de utilizar o produto.

❗ NOTA: as pessoas com deficiências visuais podem consultar a versão digital destas instruções para o uso no site www.tenactagroup.com

- Após remover o aparelho da embalagem, certifique-se de que está intacto e completo, fornecido com as partes ilustradas no guia e que não há sinais de danos. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e contacte um Centro de Assistência Autorizado.



ATENÇÃO! Risco de asfixia.

As crianças não devem brincar com a embalagem. Mantenha o saco plástico fora do alcance de crianças.

- Este aparelho deve ser utilizado apenas para os fins para os quais foi concebido, ou seja, como coberta (manta) para uso doméstico. Quaisquer outras utilizações serão consideradas como não conformes à utilização prevista e, por conseguinte, perigosas.
- Antes de ligar o aparelho à corrente elétrica, verifique que a tensão e a frequência apresentadas nos dados técnicos do aparelho correspondem aos valores da rede de alimentação disponível. Os dados técnicos encontram-se no aparelho e no alimentador, se presente (consulte o guia ilustrativo).
- Este aparelho pode funcionar automaticamente com frequência de 50 Hz ou 60 Hz.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado unicamente com os tipos de

comando amovível que se encontram indicados no aparelho.



Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idade inferior a três anos, dada a sua incapacidade de reagir ao sobreaquecimento.

- Este produto pode ser utilizado por crianças entre os 3 e os 8 anos de idade, desde que sob vigilância e com o controlo sempre definido para a temperatura mínima (definição de aquecimento 1).
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos, por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas ou se tiverem recebido instruções por parte de terceiros relativamente à utilização segura do aparelho e se estiverem cientes de todos os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção devem ser efetuadas pelo utilizador e não deve ser efetuada por crianças sem supervisão.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas sem sensibilidade ao calor e por pessoas vulneráveis que sejam incapazes de reagir ao sobreaquecimento.
- Se não estiverem devidamente dispostos, o cabo e o comando podem provocar riscos de emaranhamento, estrangulamento, esmagamento ou podem levar uma pessoa a tropeçar. O utilizador deverá certificar-se de que os cabos elétricos estão dispostos de forma segura.
- Retire sempre a ficha da tomada de corrente elétrica antes de efetuar a limpeza ou a manutenção e quando não estiver a utilizar o aparelho.
- Inspeccione frequentemente o aparelho para verificar se existem sinais de desgaste ou danos. Se o aparelho tiver sido indevidamente utilizado ou não funcionar, contacte um Centro de Assistência Técnica autorizado antes de o voltar a ligar.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, leve todo o aparelho a um Centro de Assistência Técnica autorizado para que substituam o telecomando, de modo a evitar quaisquer riscos.
- Se o aparelho for usado numa cama regulável, certifique-se de que o cobertor e o cabo não ficam presos ou trilhados, por exemplo em dobradiças.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado em hospitais.
- ⓧ NÃO utilize se estiver molhado.



NÃO INTRODUZA ALFINETES OU AGULHAS.

- Quando pretender guardar o aparelho, deixe-o arrefecer antes de o dobrar.



ATENÇÃO! NÃO amarrote o aparelho colocando objetos por cima dele quando estiver guardado.



ATENÇÃO! Para utilizar, limpar, realizar a manutenção e guardar o aparelho, siga as instruções especificadas nos capítulos correspondentes.

PT

- Pessoas com pacemaker **NÃO** devem operar este aparelho.
-  **NÃO** utilize o produto com as mãos ou os pés molhados.
-  **NÃO** puxe o cabo de alimentação ou o próprio aparelho para desligar a ficha da tomada.
-  **NÃO** puxe nem levante o aparelho pelo cabo de alimentação.
- Quando utilizar o aparelho numa área exterior da casa, não exponha o aparelho à humidade, aos agentes climáticos (chuva, neve, etc.) ou a temperaturas extremas. **NÃO** deixe o aparelho no exterior depois de o utilizar.
- Em caso de avaria ou mau funcionamento do aparelho, desligue-o e não tente repará-lo. Contacte apenas um Centro de Assistência Técnica autorizado para efetuar as devidas reparações.
-  **NÃO** utilize este produto para aquecer animais.
-  **NÃO** entale as extremidades.
- Para as características do aparelho, consulte a embalagem externa.

UTILIZAÇÃO

- Abra a coberta sobre o seu sofá, poltrona ou cama, certificando-se de que o conector da coberta esteja na posição do pé.
- Cubra-se com a coberta sem a apertar e sem se sentar em cima dela, uma vez que poderá ativar o sistema de proteção de sobreaquecimento.

LIGAÇÃO DO COMANDO

- Insira o conector da unidade de comando (2) no conector da coberta (1) para conectar o comando da coberta.
- Ligue a ficha do cabo do comando à tomada elétrica (3). Cada vez que a ficha é ligada, o comando realiza automaticamente um autodiagnóstico e acende todos os LED (10, 11) no sentido dos ponteiros do relógio durante cerca de 2 segundos.

ATIVACÃO E SELEÇÃO DA TEMPERATURA CORRETA

O comando permite definir a temperatura para os seguintes níveis:

6: Pré-aquecimento rápido da temperatura

5-4: Pré-aquecimento intermédio da temperatura

3-1: Utilização contínua ou durante a noite

- Para ligar a coberta, prima o botão ON/OFF (7). Cada vez que o aparelho é ligado, o comando verifica automaticamente se o aparelho está a funcionar de forma correta e acende todos os LED (10, 11) no sentido dos ponteiros do relógio. Após esta verificação, o comando define automaticamente a temperatura para o nível 6 e o temporizador (tempo de desativação automática) para 1 hora.
- Para um pré-aquecimento rápido, utilize a temperatura máxima de 6. Se pretender uma temperatura de pré-aquecimento intermédia, poderá selecionar 4-5 premindo o botão seletor da temperatura (8) até o LED da temperatura pretendida se acender (11). Quando mais alto for o número selecionado, mais alta será a temperatura.

IMPORTANTE: O tempo necessário para que a coberta aqueça dependerá da temperatura do quarto. Para julgar a temperatura com precisão, deite-se no seu sofá com a coberta sobre si. Não confie na mão colocada na coberta.

UTILIZAÇÃO CONTÍNUA



Para a utilização contínua, regule o comando somente para níveis de temperatura de 1 a 3.

Para definir o comando para uma temperatura de utilização contínua, prima o botão seletor da temperatura (8) até que o LED 1, 2 ou 3 se acenda (11).



⊘ NÃO regule o comando numa temperatura mais alta do que a recomendada para a utilização contínua.

Se a unidade de comando estiver regulada para uma temperatura mais alta, o utilizador pode sofrer queimaduras na pele ou insolação.



ATENÇÃO! ⊘ NÃO coloque o comando sob a sua almofada, nem sob os lençóis durante a utilização.

DESATIVAÇÃO AUTOMÁTICA DO TEMPORIZADOR

A coberta tem um temporizador com desativação automática de 1,3 a 9 horas. Depois de ser ligado, o comando define automaticamente o temporizador de desativação automática

para 1 hora e o LED 1h acende-se a verde (10). Para definir uma hora de desativação automática, prima o botão seletor do temporizador (6) e selecione o temporizador pretendido. Cada vez que o tempo de desativação automática é reinicializado, o temporizador começa do zero. Quando o tempo chega ao fim, a cobertura desliga-se e o LED de standby (9) acende-se a azul.

❗ NOTA: se a alimentação for acidentalmente interrompida durante a utilização, quando for novamente ligada, o comando irá manter as definições de temperatura e do temporizador utilizadas anteriormente e o contador do temporizador começará do zero.

❗ NOTA: a intensidade da luz diminui 15 segundos depois de premir qualquer botão, para que a luz do visor não incomode os utilizadores. De igual modo, o brilho do LED de standby diminui 15 segundos depois de ser ativado.

DESATIVAÇÃO

Desligue a cobertura premindo o botão ON/OFF (7) e remova a ficha da tomada elétrica (3).

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

A cobertura pode ser lavada. Verifique os símbolos de lavagem na etiqueta para garantir a lavagem mais adequada.



ATENÇÃO! Desligue sempre o aparelho da tomada elétrica e desligue o conector do comando da cobertura antes de limpar ou efetuar a manutenção.

ANTES DE LIMPAR O PRODUTO

- Remova a ficha do cabo do comando da tomada elétrica (3).
- Pressione as patilhas de fixação nas laterais do conector do comando (2) para removê-lo do conector da cobertura (1).



MÁQUINA DE LAVAR

- A cobertura pode ser lavada à máquina a 30 °C, utilizando um ciclo para peças delicadas.
- Para centrifugar, utilize apenas um ciclo para peças delicadas. NÃO efetue mais do que um ciclo de centrifugação.



SECAGEM NA MÁQUINA

- A cobertura pode ser seca na máquina utilizando um ciclo para peças delicadas num

ciclo moderado, e, no fim do ciclo, deve ser estendido ao ar livre para que seque completamente.

- Quando o ciclo de secagem terminar, retire a cobertura da máquina e estenda-a para que volte à sua forma normal.
- Aguarde até que a cobertura seque completamente ao ar antes de voltar a utilizá-la.

SECAGEM AO AR LIVRE

- Ao estender a cobertura para secar no estendal, deve esticá-la de forma a que mantenha a sua dimensão original. Obterá melhores resultados com a cobertura ainda húmida, esticando alternadamente os cantos e puxando um lado de cada vez. Poderá ter de repetir este procedimento várias vezes, até que a cobertura esteja completamente seca.



ATENÇÃO! Seque o aparelho sem utilizar molas para evitar danificá-la. Deixe-a secar, apoiada num estendal, não na luz solar direta.

- Utilize a cobertura apenas quando este estiver totalmente seco.
-  Não engome a coberta.



ATENÇÃO! Examine o aparelho a contraluz para se certificar de que os cabos não estão dobrados ou torcidos.



ATENÇÃO! Se o aparelho não retomar a sua dimensão original ou se surgirem problemas com os cabos internos, contacte um Centro de Assistência Autorizado para que seja realizada uma inspeção de segurança.

GUARDAR A COBERTA

Quando não estiver a ser utilizado, guarde da seguinte forma:

- Caso a cobertura tenha sido lavada, aguarde até que esteja completamente seca;
- Dobre-a como se fosse uma coberta tradicional
- Recomenda-se que guarde a coberta na embalagem original fornecida;
- Quando pretender guardar o aparelho, deixe-o arrefecer antes de o dobrar;
- Guarde a coberta num local seco.

Examine frequentemente o aparelho e o seu cabo de alimentação em busca de sinais de desgaste ou dano. Se detetar qualquer uma destas situações ou em caso de mau funcionamento, contacte um Centro de Assistência Técnica autorizado.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Este capítulo apresenta os problemas mais comuns relacionados com o uso do aparelho. Se os problemas não puderem ser resolvidos com as informações que se seguem, solicitamos que contacte o Centro de Assistência Autorizado.

PT

Problema	Solução
Os LED no comando não se acendem.	Verifique se a ficha do comando está corretamente ligada à tomada elétrica (3). Se o LED permanecer apagado, desligue a ficha do comando da tomada (3) e devolva a cobertura a um centro de assistência técnica autorizado.
A luz de aviso azul está a piscar.	Desligue o comando e remova a ficha da tomada (3). Verifique se o conector do comando (2) está corretamente ligado ao conector da cobertura (1) e volte a ligar a ficha à tomada (3). Se o LED de standby continuar a piscar, devolva a cobertura a um centro de assistência técnica autorizado.
O LED de temperatura 1 (11) está a piscar.	Devolva a cobertura a um centro de assistência técnica autorizado.
O produto foi utilizado incorretamente ou encontra-se danificado.	
O cabo de alimentação ou qualquer outro fio interno está danificado.	
O comando está danificado.	
Existem buracos ou rasgões no tecido ou vincos persistentes que não desaparecem.	

ELIMINAÇÃO



A embalagem deste aparelho é composta por materiais recicláveis. Elimine a embalagem em conformidade com as normas de proteção ambiental vigentes.



Nos termos da Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE), o símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz no aparelho ou na sua embalagem indica que o produto deve ser eliminado separadamente dos outros resíduos no final da sua vida útil.

Como tal, o utilizador deve levar o aparelho a um centro de reciclagem adequado para equipamentos elétricos e eletrônicos. Em alternativa, é possível entregar o aparelho que se pretende eliminar ao revendedor, no momento de aquisição de um aparelho de tipo equivalente. O utilizador pode entregar os produtos eletrônicos com menos de 25 cm, gratuitamente e sem obrigação de compra, a revendedores de produtos eletrônicos com área de vendas de, pelo menos, 400 m². A separação adequada dos resíduos antes de enviar o equipamento em fim de vida para ser reciclado, processado e eliminado, de forma a respeitar o ambiente, contribui para reduzir os impactos negativos no ambiente e na saúde e promove a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais do equipamento.

ASSISTÊNCIA E GARANTIA

PT

O aparelho beneficia de uma garantia de dois anos a partir da data de entrega. O período de garantia começa a partir da data indicada no recibo/fatura (se claramente legível), exceto caso o comprador consiga comprovar que o aparelho foi entregue numa data posterior. Em caso de defeito do produto anterior à data de entrega, é garantida a reparação ou a substituição gratuita do aparelho, exceto quando uma dessas soluções for considerada inapropriada. O comprador tem a obrigação de comunicar a inconformidade a um Centro de Assistência Autorizado, no prazo de dois meses após a deteção do referido defeito.

A garantia não cobre todas as peças que apresentem defeitos, como resultado de:

- a. danos de transporte ou quedas acidentais;
- b. instalação incorreta ou sistema elétrico inadequado;
- c. reparações ou modificações efetuadas por pessoal não autorizado;
- d. manutenção ou limpeza insuficientes ou efetuadas incorretamente;
- e. produtos e/ou peças do produto sujeitos a desgaste e/ou consumíveis, incluindo a redução do tempo de utilização das pilhas (se instaladas) devido à sua utilização ou vida útil,
- f. inobservância das instruções de utilização do aparelho, negligência ou utilização inadequada;
- g. cabo excessivamente torcido e/ou dobrado;
- h. cabo puxado ou quebrado;
- i. painel de aquecimento dobrado durante a utilização e/ou quebrado;
- j. lavagem incorreta (p.ex., centrifugação, torção, com o comando ligado, etc.);
- k. marcas evidentes de queimadura por fontes externas (cigarros, etc.);
- l. produto dobrado sobre si mesmo.

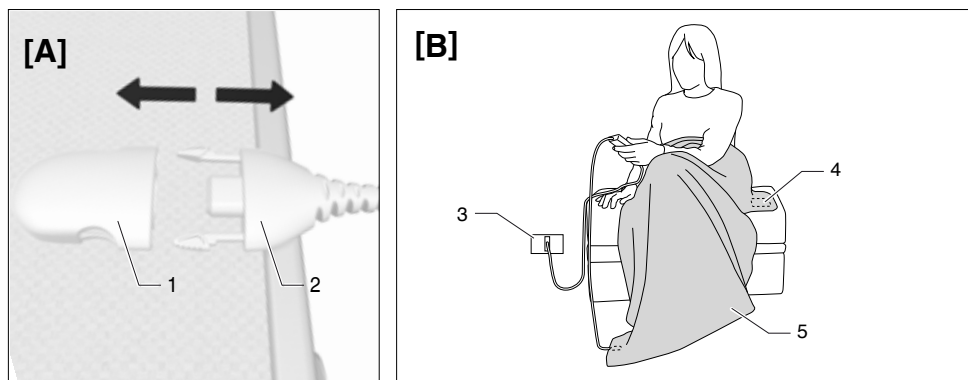
A lista anterior é fornecida meramente a título de exemplo e não está completa, uma vez que esta garantia não se aplica a circunstâncias que não possam ser associadas a defeitos de fabrico do aparelho. A garantia também não cobre casos de utilização indevida do aparelho e de utilização profissional. O fabricante declina qualquer responsabilidade por quaisquer danos que possam ser causados, direta ou indiretamente, a pessoas, bens ou animais de estimação, como resultado da inobservância das instruções contidas no "Manual de instruções e avisos" relativas à instalação, utilização e manutenção do aparelho.

Tal não se aplica às ações sob a garantia contratual do vendedor.

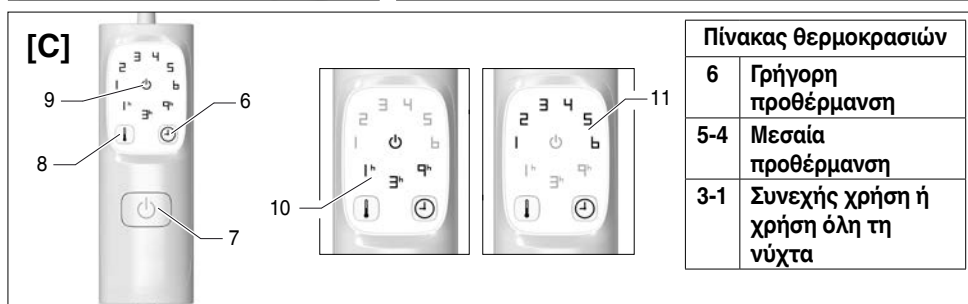
Modo de manutenção

A reparação do aparelho deve ser efetuada num centro de assistência autorizado. Se estiver ao abrigo da garantia, o aparelho com defeito deve ser enviado para o Centro de Assistência, juntamente com o comprovativo de compra com indicação da data de compra ou de entrega.

ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ



EL



ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Σύνδεσμος κουβέρτας
2. Συνδετήρας μονάδας ελέγχου
3. Πρίζα ρεύματος
4. Ετικέτα απόδοσης
5. Κουβέρτα
6. Επιλογέας χρονοδιακόπτη
7. Κουμπί ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ
8. Επιλογέας θερμοκρασίας
9. Ενδεικτική λυχνία αναμονής
10. Ενδεικτική λυχνία χρονοδιακόπτη αυτόματης απενεργοποίησης
11. Ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

IMETEC www.imetec.com

TYPE R75* 220-240 V 50/60 Hz 150 W

Αγαπητέ πελάτη, σας ευχαριστούμε για την επιλογή του προϊόντος μας. Είμαστε σίγουροι ότι θα εκτιμήσετε την ποιότητα και αξιοπιστία αυτής της συσκευής, η οποία σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε με προτεραιότητα την ικανοποίηση του πελάτη. Αυτές οι οδηγίες χρήσης συμμορφώνονται με το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 82079.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Επεξηγηματικός οδηγός	σελ. 61
Περιγραφή της συσκευής	σελ. 61
Τεχνικά στοιχεία	σελ. 61
Σύμβολα	σελ. 62
Σημαντικές οδηγίες	σελ. 63
Χρήση	σελ. 65
Καθαρισμός και συντήρηση	σελ. 67
Φύλαξη της κουβέρτας	σελ. 68
Προβλήματα και λύσεις	σελ. 69
Απόρριψη	σελ. 69
Υποστήριξη και εγγύηση	σελ. 70

EL

ΣΥΜΒΟΛΑ

	Συσκευή κατηγορίας II		Απαγόρευση
	Διαβάστε τις οδηγίες		Πληροφορίες
	Προσοχή/Προειδοποίηση/ Κίνδυνος		ΝΑ ΜΗΝ χρησιμοποιείται από πολύ μικρά παιδιά (0-3 ετών)
	πλύνετε σε μέγιστη θερμοκρασία 30 °C στον κύκλο για ευαίσθητα		Μην εισάγετε καρφίτσες
	Στεγνώστε σε στεγνωτήριο στον κύκλο με μέτρια θερμοκρασία		Μην το πλένετε με χλωρίνη
	Μην το σιδερώνετε		Μην το πλένετε με στεγνό καθάρισμα

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οδηγίες και προειδοποιήσεις για την ασφαλή χρήση της συσκευής.



Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και συγκεκριμένα τις υποδείξεις ασφαλείας και τις προειδοποιήσεις που πρέπει να εφαρμόζονται. Κρατήστε το εγχειρίδιο αυτό μαζί με τον επεξηγηματικό οδηγό για μελλοντική χρήση. Αν πρέπει να μεταβιβάσετε τη συσκευή σε άλλο χρήστη, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επίσης και η παρούσα τεκμηρίωση.

❗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: αν είναι δύσκολη η κατανόηση κάποιου μέρους του εγχειριδίου αυτού ή υπάρχουν αμφιβολίες, επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στην τελευταία σελίδα πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

❗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: άτομα με μειωμένη όραση μπορούν να επισκεφθούν την ψηφιακή έκδοση αυτών των οδηγιών χρήσης στην ιστοσελίδα www.tenactagroup.com

- Μετά την αποσυσκευασία, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ακέραιη, πλήρης με όλα τα εξαρτήματά της όπως φαίνεται στον επεξηγηματικό οδηγό και χωρίς ορατά σημάδια μεταφοράς. Αν έχετε αμφιβολία, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής βοήθειας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ασφυξίας.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευασία. Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από τα παιδιά.

- Η παρούσα συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό για τον οποίο έχει κατασκευαστεί, δηλαδή ως κουβέρτα (wrap) οικιακής χρήσης. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ότι δεν συμμορφώνεται με την προβλεπόμενη χρήση και ως εκ τούτου είναι επικίνδυνη.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι η τάση και συχνότητα που υποδεικνύονται στα τεχνικά στοιχεία της συσκευής αντιστοιχούν σε εκείνα του ηλεκτρικού δικτύου. Η απόδοση της συσκευής αναγράφεται πάνω στη συσκευή ή στη μονάδα ηλεκτρικής τροφοδοσίας, αν υπάρχει (δείτε τον επεξηγηματικό οδηγό).
- Η συσκευή αυτή μπορεί να λειτουργεί αυτόματα σε συχνότητα 50 Hz ή 60 Hz.

- Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τους τύπους αποσπώμενων μονάδων ελέγχου που επισημαίνονται στη συσκευή.



Τα παιδιά κάτω των τριών ετών δεν πρέπει να χρησιμοποιούν αυτή τη συσκευή λόγω της ανικανότητάς τους να αντιδρούν στην υπερθέρμανση.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 3 ετών και κάτω των 8 ετών υπό επίβλεψη και με το χειριστήριο ρυθμισμένο πάντα στην ελάχιστη θερμοκρασία (ρύθμιση θερμότητας 1).
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή που δεν διαθέτουν εμπειρία ή τις απαραίτητες γνώσεις, αρκεί αυτό να γίνεται υπό επίβλεψη ή αφού τα άτομα αυτά λάβουν τις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και την κατανόηση των κινδύνων που συνδέονται με αυτήν. Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που προορίζεται να πραγματοποιείται από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα μη ευαίσθητα στη θερμότητα και άλλα πολύ ευάλωτα άτομα που δεν μπορούν να αντιδράσουν στην υπερθέρμανση.
- Το καλώδιο και η μονάδα ελέγχου της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν κινδύνους εμπλοκής, στραγγαλισμού, σκασίματος ή βλάβης εάν δεν είναι σωστά τοποθετημένα. Ο χρήστης πρέπει να βεβαιώνεται ότι τα ηλεκτρικά καλώδια είναι τακτοποιημένα με ασφάλεια.
- Αποσυνδέετε πάντα το φισ από την πρίζα ρεύματος πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση και σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται τη συσκευή.
- Ελέγχετε συχνά τη συσκευή για σημάδια φθοράς ή ζημιάς. Ελέγχετε συχνά τη συσκευή για σημάδια φθοράς ή ζημιάς, πριν την ενεργοποιήσετε επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πηγαίνετε τη συσκευή σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης για την αντικατάσταση της μονάδας ελέγχου, ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
- Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται σε ρυθμιζόμενο κρεβάτι, βεβαιωθείτε ότι η κουβέρτα και το καλώδιο δεν είναι παγιδευμένα ή σκισμένα, π.χ. σε μεντεσέδες.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για ιατρική χρήση σε νοσοκομεία.
- Ⓞ ΜΗΝ χρησιμοποιείτε εάν είναι υγρό.

EL



ΜΗΝ ΕΙΣΑΓΕΤΕ ΚΑΡΦΙΤΣΕΣ Ή ΒΕΛΟΝΕΣ.

- Κατά τη φύλαξη της συσκευής, αφήστε την να κρυώσει καλά πριν την διπλώσετε.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗΝ διπλώνετε τη συσκευή τοποθετώντας αντικείμενα πάνω από αυτήν κατά την αποθήκευση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για τη χρήση, τον καθαρισμό, τη συντήρηση και την αποθήκευση της συσκευής, ακολουθήστε τις οδηγίες που αναφέρονται στα αντίστοιχα κεφάλαια.

EL

- Τα άτομα με βηματοδότη ΔΕΝ πρέπει να χρησιμοποιούν αυτή τη συσκευή.
- ⓧ ΜΗ χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή υγρά πόδια.
- ⓧ ΜΗΝ τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο ή τη συσκευή για να τη βγάλετε την πρίζα.
- ⓧ ΜΗΝ τραβάτε ή ανυψώνετε τη συσκευή κρατώντας το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή έξω από το σπίτι, μην εκθέτετε τη συσκευή σε υγρασία, στις καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κλπ.) ή σε ακραίες θερμοκρασίες. ΜΗΝ αφήνετε τη συσκευή έξω μετά τη χρήση.
- Αν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά ή δυσλειτουργεί, απενεργοποιήστε την και μην την παραβιάζετε. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης για οποιεσδήποτε επισκευές.
- ⓧ ΜΗ χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή για να ζεστάνετε ζώα.
- ⓧ ΜΗΝ αναδιπλώνετε.
- Για τα χαρακτηριστικά της συσκευής, ανατρέξτε στην εξωτερική συσκευασία.

ΧΡΗΣΗ

- Απλώστε την κουβέρτα πάνω στον καναπέ σας, εξασφαλίζοντας ότι ο σύνδεσμος της κουβέρτας βρίσκεται στην πλευρά των ποδιών.
- Τοποθετήστε την κουβέρτα πάνω σας χωρίς να την τυλίξετε σφιχτά και χωρίς να καθίσετε πάνω σε αυτήν, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει την ενεργοποίηση του συστήματος προστασίας από υπερθέρμανση.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

- Εισαγάγετε το βύσμα της μονάδας ελέγχου (2) στον σύνδεσμο της κουβέρτας (1) για να συνδέσετε τη μονάδα ελέγχου στην κουβέρτα.
- Βάλτε το βύσμα του καλωδίου της μονάδας ελέγχου στη πρίζα ρεύματος (3). Κάθε φορά που συνδέεται το βύσμα, η μονάδα ελέγχου εκτελεί αυτόματα μια αυτοδιάγνωση, ανάβοντας

όλες τις ενδεικτικές λυχνίες (10, 11) με δεξιόστροφη σειρά για περίπου δύο δευτερόλεπτα.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΗΣ ΣΩΣΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Η μονάδα ελέγχου μπορεί να ρυθμιστεί στα ακόλουθα επίπεδα θερμοκρασίας:

6: Θερμοκρασίας γρήγορης προθέρμανσης

5-4: Θερμοκρασία μεσαίας προθέρμανσης

3-1: Συνεχής χρήση ή χρήση όλη τη νύχτα

- Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (7) για να ενεργοποιήσετε την κουβέρτα. Κάθε φορά που ενεργοποιείται η συσκευή, η μονάδα ελέγχου ελέγχει αυτόματα ότι η συσκευή λειτουργεί σωστά, αναβοσβήνοντας όλες τις ενδεικτικές λυχνίες (10, 11) με δεξιόστροφη σειρά. Μετά από αυτόν τον έλεγχο, η μονάδα ελέγχου ρυθμίζει αυτόματα τη θερμοκρασία 6 και το χρονόμετρο (χρόνος αυτόματης απενεργοποίησης) σε 1 ώρα.
- Για γρήγορη προθέρμανση, χρησιμοποιήστε τη μέγιστη θερμοκρασία 6. Εάν επιθυμείτε μια μέση θερμοκρασία προθέρμανσης, τότε μπορείτε να επιλέξετε 4-5 πατώντας το κουμπί επιλογής θερμοκρασίας (8) μέχρι να ανάψει η λυχνία LED για την απαιτούμενη θερμοκρασία (11). Όσο μεγαλύτερο νούμερο επιλέξετε, τόσο υψηλότερη θα είναι η θερμοκρασία.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ο χρόνος που απαιτείται για να θερμανθεί η κουβέρτα εξαρτάται από τη θερμοκρασία δωματίου. Για να αξιολογήσετε σωστά τη θερμοκρασία, ξαπλώστε στον καναπέ με την κουβέρτα επάνω σας. Μην βασίζεστε στο χέρι που βάλετε επάνω στην κουβέρτα.

ΣΥΝΕΧΗΣ ΧΡΗΣΗ



Για συνεχή χρήση, ρυθμίστε τη μονάδα ελέγχου σε επίπεδα θερμοκρασίας 1 έως 3 μόνο.

Για να ρυθμίσετε τη μονάδα ελέγχου στη θερμοκρασία συνεχούς χρήσης, πατήστε το κουμπί επιλογής θερμοκρασίας (8) μέχρι να ανάψουν οι ενδεικτικές λυχνίες 1, 2 ή 3 (11).



⊗ ΜΗΝ ρυθμίζετε τη μονάδα ελέγχου σε υψηλότερη θερμοκρασία από αυτήν που συνιστάται για συνεχή χρήση.

Αν η μονάδα ελέγχου ρυθμιστεί σε υψηλότερη θερμοκρασία ο χρήστης μπορεί να υποστεί εγκαύματα ή και θερμοπληξία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ⊗ ΜΗΝ τοποθετείτε τη μονάδα ελέγχου κάτω από το μαξιλάρι ή κάτω από τα σεντόνια όταν χρησιμοποιείται.

ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

Η κουβέρτα έχει έναν αυτόματο χρονοδιακόπτη απενεργοποίησης 1,3 ή 9 ωρών. Αφού ενεργοποιηθεί, η μονάδα ελέγχου ρυθμίζει αυτόματα τον χρόνο αυτόματης απενεργοποίησης σε 1 ώρα και η ενδεικτική λυχνία 1 ανάβει με πράσινο χρώμα (10). Για να ορίσετε διαφορετικό

χρονοδιακόπτη αυτόματης απενεργοποίησης, πατήστε το κουμπί επιλογής χρονοδιακόπτη (6) και επιλέξτε τον χρονοδιακόπτη που επιθυμείτε. Κάθε φορά που επαναφέρεται ο χρόνος αυτόματης απενεργοποίησης, ο χρονοδιακόπτης ξεκινά από το μηδέν. Όταν παρέλθει ο χρόνος, η κουβέρτα απενεργοποιείται και η ενδεικτική λυχνία αναμονής (9) ανάβει με μπλε χρώμα.

❗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σε περίπτωση διακοπής της τροφοδοσίας ρεύματος κατά τη χρήση, όταν ενεργοποιηθεί ξανά η μονάδα ελέγχου, θα διατηρούνται οι προηγούμενες ρυθμίσεις θερμοκρασίας και χρονοδιακόπτη και ο μετρητής χρονοδιακόπτη θα ξεκινήσει από το μηδέν.

❗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να μην ενοχλείται ο χρήστης από το φως της οθόνης, η ένταση του φωτός μειώνεται περίπου 15 δευτερόλεπτα μετά την τελευταία πίεση του πλήκτρου. Παρομοίως, η ενδεικτική λυχνία αναμονής γίνεται λιγότερο φωτεινή 15 δευτερόλεπτα μετά την ενεργοποίησή της.

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Απενεργοποιήστε την κουβέρτα πιέζοντας το κουμπί Ενεργοποίησης/Απενεργοποίησης (7) και βγάλτε το βύσμα από την πρίζα (3).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η κουβέρτα μπορεί να πλυθεί. Ελέγξτε τα σύμβολα πλύσης στην ετικέτα προκειμένου να διασφαλίσετε το σωστό πλύσιμο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα και αποσυνδέετε το βύσμα ελέγχου από την κουβέρτα πριν τις εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΟ ΠΛΥΣΙΜΟ

- Βγάλτε το βύσμα του καλωδίου της μονάδας ελέγχου από την πρίζα ρεύματος (3).
- Πιέστε τους μοχλούς της λαβής στις πλευρές του συνδετήρα της μονάδας ελέγχου (2) για να αφαιρέσετε το βύσμα της μονάδας ελέγχου από τον συνδετήρα της κουβέρτας (1).



ΠΛΥΣΙΜΟ ΣΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ

- Η κουβέρτα μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο στους 30 °C, στον κύκλο για ευαίσθητα.
- Χρησιμοποιήστε μόνο τον κύκλο στυψίματος για ευαίσθητα. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε πρόσθετο κύκλο στυψίματος.



ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΣΤΟ ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΙΟ

- Η κουβέρτα μπορεί να στεγνώσει σε στεγνωτήριο σε πρόγραμμα για ευαίσθητα με μέτρια

θερμοκρασία, αλλά στο τέλος του κύκλου στεγνώματος πρέπει να την βγάλετε και να την αφήσετε να στεγνώσει εντελώς.

- Αφαιρέστε την κουβέρτα από το στεγνωτήριο στο τέλος του κύκλου στέγνωσης και επαναφέρετέ την στο αρχικό της μέγεθος.
- Αφήστε την κουβέρτα να στεγνώσει εντελώς πριν την χρησιμοποιήσετε ξανά.

ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΣΤΟΝ ΑΕΡΑ

- Όταν η κουβέρτα απλώνεται για να στεγνώσει σε ράφι ρούχων, πρέπει να τεντωθεί έτσι ώστε να διατηρείται λιγότερο ή περισσότερο το αρχικό της μέγεθος. Αυτό γίνεται καλύτερα όταν η κουβέρτα είναι ακόμα υγρή, τραβώντας εναλλάξ τις αντίθετες γωνίες και μία πλευρά κάθε φορά. Ίσως χρειαστεί να επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία αρκετές φορές μέχρις ότου η κουβέρτα στεγνώσει εντελώς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει απλωμένη οριζόντια χωρίς μανταλάκια για να μην προκληθεί ζημιά. Αφήστε την να στεγνώσει, απλωμένη οριζόντια σε μια απλώστρα, όχι σε άμεσο ηλιακό φως.

- Χρησιμοποιείτε την κουβέρτα μόνο όταν είναι εντελώς στεγνή.
-  Μην σιδερώνετε την κουβέρτα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Εξετάστε τη συσκευή κόντρα στο φως για να βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια δεν είναι λυγισμένα ή συστραμμένα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αν η συσκευή δεν επανέρχεται στο αρχικό της μέγεθος ή εάν προκύψουν προβλήματα με τα εσωτερικά καλώδια, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

ΦΥΛΑΞΗ ΤΗΣ ΚΟΥΒΕΡΤΑΣ

Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε την ως εξής:

- αν η κουβέρτα έχει πλυθεί, περιμένετε μέχρι να στεγνώσει εντελώς,
- διπλώστε την όπως μια συνηθισμένη κουβέρτα,
- συνιστάται να φυλάξετε την κουβέρτα στην αρχική της συσκευασία.
- κατά τη φύλαξη της συσκευής, αφήστε την να κρυώσει καλά πριν την διπλώσετε,
- φυλάξτε την κουβέρτα σε στεγνό μέρος.

Ελέγχετε συχνά τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας για σημάδια φθοράς ή ζημιάς. Εάν υπάρχουν τέτοια σημάδια ή σε περίπτωση δυσλειτουργίας, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ

Στο κεφάλαιο αυτό αναφέρονται τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που συνδέονται με τη χρήση της συσκευής. Αν δεν καταφέρετε να λύσετε τα προβλήματα με τη βοήθεια των ακόλουθων πληροφοριών, σας παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με το εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.

Πρόβλημα	Λύση
Οι ενδεικτικές λυχνίες στη μονάδα ελέγχου δεν ανάβουν.	Ελέγξτε ότι το βύσμα της μονάδας ελέγχου έχει εισαχθεί πλήρως στην πρίζα (3). Αν οι ενδεικτικές λυχνίες παραμείνουν σβηστές, αφαιρέστε το φινιρίσμα της μονάδας ελέγχου από την πρίζα (3) και επιστρέψτε την κουβέρτα σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
Η μπλε ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει.	Απενεργοποιήστε τη μονάδα ελέγχου και αφαιρέστε το φινιρίσμα από την πρίζα (3). Ελέγξτε ότι το βύσμα της μονάδας ελέγχου (2) έχει εισαχθεί πλήρως στον συνδετήρα της κουβέρτας (1) και τοποθετήστε ξανά το φινιρίσμα στην πρίζα (3). Εάν η ενδεικτική λυχνία αναμονής συνεχίζει να αναβοσβήνει, επιστρέψτε την κουβέρτα σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
Η ενδεικτική λυχνία θερμοκρασίας 1 (11) αναβοσβήνει.	Επιστρέψτε την κουβέρτα σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης για έλεγχο.
Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί εσφαλμένα ή έχει υποστεί ζημιά.	
Το καλώδιο τροφοδοσίας ή άλλο εσωτερικό καλώδιο είναι κατεστραμμένο.	
Η μονάδα ελέγχου είναι κατεστραμμένη.	
Υπάρχουν τρύπες ή σχισίματα στο ύφασμα ή σκληρές πτυχώσεις που δεν απλώνονται.	

ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Η συσκευασία της συσκευής αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά. Απορρίψτε τη συσκευασία σύμφωνα με του κανονισμούς προστασίας του περιβάλλοντος.



Σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου πάνω στη συσκευή ή τη συσκευασία της δείχνει ότι το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται χωριστά από τα άλλα απόβλητα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του.

Ωστόσο ο χρήστης πρέπει να παραδίδει τη συσκευή σε ένα κατάλληλο κέντρο ανακύκλωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Ως εναλλακτική λύση προς την αυτόνομη διαχείριση μπορείτε να παραδώσετε τον εξοπλισμό που θέλετε να απορρίψετε στον μεταπωλητή, τη στιγμή της αγοράς ενός νέου εξοπλισμού ισοδύναμου τύπου. Ο χρήστης μπορεί να παραδώσει ηλεκτρονικά προϊόντα μεγέθους μικρότερου των 25 cm σε λιανοπωλητές ηλεκτρονικών προϊόντων που έχουν έκταση καταστήματος τουλάχιστον 400 m² χωρίς χρέωση και χωρίς υποχρέωση αγοράς. Η σωστή διαλογή αποβλήτων πριν από την αποστολή του εξοπλισμού που δεν χρησιμοποιείται πλέον για ανακύκλωση, επεξεργασία και διάθεση κατά τρόπο που σέβεται το περιβάλλον συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και στην υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και την ανακύκλωση του υλικού του εξοπλισμού.

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η συσκευή διαθέτει εγγύηση για περίοδο δύο ετών από την ημερομηνία παράδοσης. Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει από την ημερομηνία που αναγράφεται στην απόδειξη/τιμολόγιο (εφόσον είναι αναγνώσιμη), εκτός εάν ο αγοραστής μπορεί να αποδείξει ότι είχε παραδοθεί σε μεταγενέστερη ημερομηνία. Σε περίπτωση ελαττώματος του προϊόντος που υπήρχε πριν από την ημερομηνία παράδοσης, η επισκευή ή η αντικατάστασή του είναι εγγυημένη χωρίς κανένα κόστος, εκτός αν μία από τις δύο λύσεις είναι δυσανάλογη σε σχέση με την άλλη. Ο αγοραστής υποχρεούται να αναφέρει την έλλειψη συμμόρφωσης σε εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης εντός δύο μηνών από την ανακάλυψη του ελαττώματος.

Η εγγύηση δεν καλύπτει όλα τα εξαρτήματα που είναι ελαττωματικά εφόσον οφείλονται στα παρακάτω:

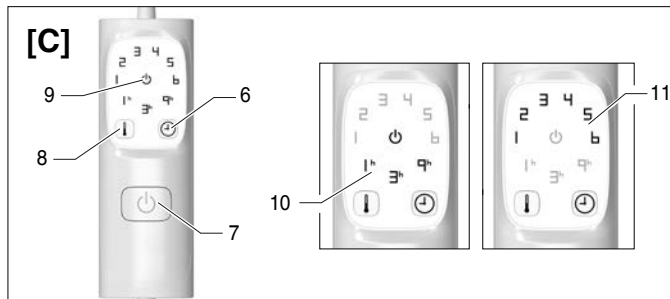
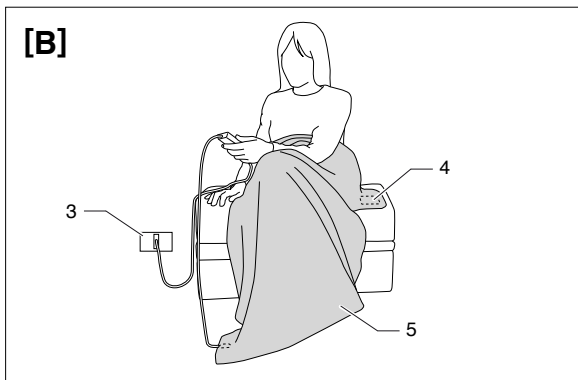
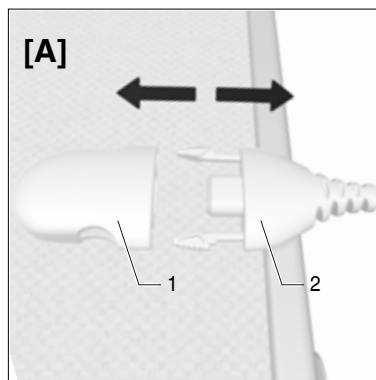
- a. ζημιές κατά τη μεταφορά ή λόγω τυχαίας πτώσης,
- b. λανθασμένη εγκατάσταση ή ανεπάρκεια της ηλεκτρικής εγκατάστασης,
- c. επισκευές ή τροποποιήσεις από μη εξουσιοδοτημένα άτομα,
- d. έλλειψη ή λανθασμένη συντήρηση και καθαρισμός,
- e. προϊόν ή/και μέρος του προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά ή/και αναλώσιμα, συμπεριλαμβανομένης της μείωσης χρόνου χρήσης των μπαταριών (εάν έχουν εγκατασταθεί) που οφείλεται στη χρήση ή στο χρόνο,
- f. μη τήρησης των οδηγιών λειτουργίας της συσκευής, αμέλεια ή απρόσεκτη χρήση,
- g. συστραμμένο ή/και υπερβολικά μπλεγμένου καλωδίου,
- h. τραβηγμένο ή σχισμένο καλώδιο,
- i. θερμαινόμενο πάνελ λυγισμένο κατά τη χρήση, τσαλακωμένο ή/και σχισμένο,
- j. λανθασμένη πλύση (π.χ. φυγοκέντριση, στύψιμο, με το χειριστήριο ενεργοποιημένο, κ.λπ.),
- k. προφανή σημάδια καψίματος από εξωτερικές πηγές (τσιγάρα, ... κ.λπ.),
- l. λυγισμένη.

Η παραπάνω λίστα παρέχεται ως απλό παράδειγμα και δεν είναι πλήρης, καθώς αυτή η εγγύηση δεν ισχύει σε καμία από τις περιπτώσεις που δεν μπορούν να συνδεθούν με κατασκευαστικά ελαττώματα της συσκευής. Εξαιρείται επίσης η εγγύηση σε περίπτωση κακής χρήσης της συσκευής και σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης. Ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνη για τυχόν ζημιές που μπορεί να προκληθούν άμεσα ή έμμεσα σε άτομα, ακίνητα ή κατοικίδια ζώα ως αποτέλεσμα μη τήρησης όλων των οδηγιών που αναφέρονται στο φυλλάδιο "Οδηγίες και προειδοποιήσεις" σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση της συσκευής. Αυτό δεν ισχύει για τις συμβατικές ενέργειες εγγύησης του πωλητή.

Λειτουργία συντήρησης

Η επισκευή της συσκευής μπορεί να γίνει μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης. Εάν βρίσκεται υπό εγγύηση, η ελαττωματική συσκευή πρέπει να αποσταλεί στο κέντρο τεχνικής υποστήριξης μαζί με την απόδειξη αγοράς όπου υποδεικνύεται η ημερομηνία αγοράς ή παράδοσης.

KÉPES ÚTMUTATÓ



Hőmérsékleti táblázat	
6	Gyors előmelegítés
5-4	Közepes előmelegítés
3-1	Folyamatos vagy egész éjszaka tartó használat

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. Elektromos csatlakozó
2. Vezérlőegység-csatlakozó
3. Hálózati csatlakozóaljzat
4. Értékelési címke
5. Takaró
6. Időválasztó kapcsoló
7. BE/KI gomb
8. Hőmérséklet-szabályozó
9. Készenléti LED
10. Automatikus kikapcsolási időzítő LED
11. Hőmérséklet LED

MŰSZAKI ADATOK

www.imetec.com

TYPE R75* 220-240 V 50/60 Hz 150 W

Kedves Vásárlónk! Köszönjük, hogy termékünket választotta. Biztosak vagyunk abban, hogy meg lesz elégedve termékünk minőségével és megbízhatóságával, amelyet ügyfeleink meglegedését szem előtt tartva terveztünk és gyártottunk. Ez a használati útmutató megfelel az EN 82079 európai szabványnak.

TÁRGYMUTATÓ

Képes útmutató	71. oldal
A készülék leírása	71. oldal
Műszaki adatok	71. oldal
Szimbólumok	72. oldal
Fontos tudnivalók	73. oldal
Használat	75. oldal
Tisztítás és ápolás	77. oldal
A takaró tárolása	78. oldal
Hibaelhárítás	79. oldal
Hulladékkezelés	79. oldal
Segítség és garancia	80. oldal

HU

SZIMBÓLUMOK

	<i>II. osztályba sorolt készülék</i>		<i>Tilos</i>
	<i>Olvasd el az útmutatót</i>		<i>Információ</i>
	<i>Vigyázat/Figyelmeztetés/ Veszély</i>		<i>Kisgyermek (0–3 év) NEM HASZNÁLHATJÁK</i>
	<i>Mossa legfeljebb 30°C hőmérsékleten kímélő programmal</i>		<i>Ne rakja be a dugaszokat</i>
	<i>Szárítsa mérsékelt hőmérsékletű programmal, szárítógéppel</i>		<i>Ne használjon fehérítőt</i>
	<i>Nem vasalható</i>		<i>Ne tisztítsa vegyszerrel</i>

FONTOS TUDNIVALÓK . TARTSA MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.



FIGYELEM! Utasítások és figyelmeztetések a biztonságos használat érdekében.



A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasításokat, főként a biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat, és ügyeljen azok betartására. Őrizze meg ezt a kézikönyvet a képes útmutatóval együtt a későbbi hivatkozás érdekében. Amennyiben a készüléket átadja másoknak, mellékelje a teljes dokumentációt is.

❗ MEGJEGYZÉS: Ha gondja van a kézikönyv értelmezésével, vagy kérdése merül fel, a készülék használata előtt forduljon munkatársainkhoz az utolsó oldalon jelzett címen.

❗ MEGJEGYZÉS: A gyengén látók a következő weboldalon tekinthetik meg jelen használati utasítás digitális verzióját: www.tenactagroup.com

- Kicsomagolás után győződjön meg arról, hogy a készülék sértetlen, és a képes útmutatóban szereplő összes alkatrész benne van, és nincsenek látható sérülések. Ha kétsége támad, ne használja a készüléket, és forduljon egy márkaszervizhez.



FIGYELEM! Fulladásveszély.

Gyermekek ne játszanak a csomagolással. A műanyag tasakot tartsa gyermekektől távol.

- Csak arra a célra használható, amelyre készült, azaz otthoni használatra való takaróként. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül, ezért veszélyes.
- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a hálózatra, ellenőrizze, hogy a készülék műszaki adatainál jelzett feszültség- és frekvenciaérték megegyezik-e az elektromos hálózat jellemzőivel. Az értékek a terméken vagy a tápegységen (ha van) találhatóak (lásd a termék részeit bemutató ábrát).
- A készülék 50 vagy 60 Hz-en automatikusan működik.

- Ez a készülék csak a készüléken megjelölt leválasztható vezérlőegységekkel használható.



Három év alatti gyermekek nem használhatják ezt a készüléket, mert nem képesek reagálni a túlmelegedésre.

- A készüléket 3 és 8 év közötti gyermekek felügyelet mellett használhatják úgy, hogy azon mindvégig a legalacsonyabb hőmérséklet van beállítva (1. hőmérséklet-beállítás).
- A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyerekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a megfelelő tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy csak akkor, ha a készülék biztonságos használatáról útmutatást kaptak, és tisztában vannak a készülék használatából eredő veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását felügyelet nélkül hagyott gyermekek nem végezhetik.
- Ezt a készüléket nem szabad olyan személyeknek használniuk, akik nem érzékelik a hőt, és más olyan sérülékeny személyeknek, akik nem képesek reagálni a túlzott hőre.
- A készülék kábele és vezérlőegysége miatt beakadás-, fulladás-, borulásveszély vagy annak veszélye áll fenn, hogy valaki rálép, ha nincs helyesen elrendezve. A felhasználónak gondoskodnia kell arról, hogy az elektromos vezetékek biztonságos módon legyenek elrendezve.
- Tisztítás és karbantartás előtt, illetve ha a készüléket nem használja, csatlakoztassa le azt a hálózatról.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem látható-e kopás vagy sérülés a készüléken. Ha ilyesmit tapasztal, vagy ha a készüléket nem megfelelően használták, illetve az nem működik, ismételt bekapcsolása előtt forduljon hivatalos szervizközpontoz.
- Ha a tápkábel megsérült, vigye át az egész készüléket egy erre felhatalmazott szakszervizbe a vezérlőegység cseréjéhez, hogy elkerülje a veszélyeket.
- Ha a készüléket állítható ágyon használja, ellenőrizze, hogy a takaró és a kábel nem akadnak-e be, vagy tekeredik-e föl például a csuklópontoknál.
- Ez a készülék nem orvosi használatra készült kórházakban.
- ☉ Ha a termék nedves, NE használja.



NE RAKJON BELE GOMBOSTÚKET VAGY TÚKET.

- Tárolásakor hagyja lehűlni, mielőtt összehajtja.



FIGYELEM! NE hajtsa össze a készüléket úgy, hogy a tetejére bármit ráhelyez a tárolás során.



FIGYELEM! A készülék használatához, tisztításához, karbantartásához és tárolásához kérjük, kövesse a megfelelő fejezetekben megadott utasításokat.

- A pacemakerrel rendelkező személyek **NEM** használhatják a készüléket.
-  **NE** használja a készüléket nedves kézzel vagy lábbal.
-  **NE** az elektromos kábelt vagy magát a készüléket húzza, ha ki akarja húzni a dugaszt az aljzatból.
-  **NE** húzza vagy emelje meg a készüléket a tápkábelnél fogva.
- Ha a készüléket otthon kültéren használja, ne tegye ki a készüléket nedvességnek, az időjárás viszontagságainak (eső, hó stb.) vagy szélsőséges hőmérsékletnek. Használat után **NE** hagyja a készüléket kívül.
- Meghibásodás vagy rendellenes működés esetén kapcsolja ki és ne használja a készüléket. A javítás érdekében forduljon hivatalos szervizközponthoz.
-  **NE** használja a készüléket állatok felmelegítésére.
-  **NE** tűrje be.
- A készülék jellemzőit lásd a külső csomagoláson.

HASZNÁLAT

- Terítse ki a takarót a heverőn, és győződjön meg róla, hogy a takaró csatlakozója a lábrészhez kerül.
- Helyezze a takarót önmagára anélkül, hogy szorosan összetekerné, és ne üljön rá, mert ez a túlmelegedés elleni védelmi rendszer aktiválódásához vezethet.

A VEZÉRLŐEGYSÉG CSATLAKOZTATÁSA

- Csatlakoztassa a vezérlőegység csatlakozóját (2) a takarón található csatlakozóba (1).
- Dugja a hálózati dugaljba (3) a vezérlőegység kábelét. Mindig, ha a dugaszt bedugja, a vezérlőegység automatikusan elvégzi az öndiagnózist, az összes LED bekapcsol (10,

11) az óramutató járásával megegyező irányban világítva körülbelül két másodpercig.

A KÉSZÜLÉK BEKAPCSOLÁSA ÉS A MEGFELELŐ HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

A vezérlőegységet a következő hőmérsékleti szintekre lehet beállítani:

6: Gyors előmelegítési hőmérséklet

5-4: Közepes előmelegítési hőmérséklet

3-1: Folyamatos vagy egész éjszakai használat

- A takaró bekapcsolásához nyomja meg az ON/OFF gombot (7). A készülék minden egyes bekapcsolásakor a vezérlőegység automatikusan ellenőrzi, hogy a készülék megfelelően működik-e, az összes LED-et (10, 11) az óramutató járásával megegyező irányban bekapcsolja. Az ellenőrzést követően a vezérlőegység automatikusan beállítja a 6-os hőmérsékletet és az időzítőt (automatikus kikapcsolási idő) 1 órára.
- A gyors előmelegítéshez használja a 6. maximális hőmérsékletet. Ha egy közepes előmelegítési hőmérsékletet kíván, akkor kiválaszthatja a 4-5-öt, a hőmérséklet-választó gombot (8) megnyomva, amíg a kívánt hőmérséklet LED-je kigyullad (11). Minél nagyobb a kiválasztott szám, annál magasabb a hőmérséklet.

HU

FONTOS: A takaró bemelegedéséhez szükséges idő a szobahőmérséklettől függ. A takaró hőmérsékletét egy heverőre fekve és betakarózva lehet a legpontosabban megítélni. Ne hagyatkozzon csak arra, hogy kézzel megtapintja.

FOLYAMATOS HASZNÁLAT



A folyamatos használathoz a vezérlőegységet csak 1–3-as hőmérséklet-fokozatokra állítsa.

A vezérlőegység folyamatos használati hőmérsékletre történő beállításához nyomja meg a hőmérsékletválasztó gombot (8), amíg az 1, 2 vagy 3 LED ki nem gyullad (11).



⊘ NE állítsa a vezérlőegységet magasabb hőmérsékletre, mint amely a folyamatos használathoz ajánlott.

Ha a vezérlőegység magasabb melegítési fokozatra van állítva, égési sérüléseket, hőgutát okozhat.



FIGYELEM! ⊘ NE helyezze a vezérlőegységet a párna vagy a lepedő alá miközben használja.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS IDŐZÍTŐ

A takaró automatikus kikapcsoló időzítővel rendelkezik, amely 1,3 vagy 9 órás. Bekapcsoláskor a vezérlőegység automatikusan 1 órára állítja az automatikus kikapcsolási időzítőt, és az 1h LED zölden világít (10). Másik automatikus kikapcsolási időzítő beállításához nyomja meg az időzítő választógombot (6), és válassza ki a kívánt időzítőt. Az automatikus kikapcsolási idő minden egyes alaphelyzetbe állításakor az időzítő nulláról indul. Az idő elteltével a takaró kikapcsol, és a készenléti LED (9) kék színnel világít.

ⓘMEGJEGYZÉS: ha a tápellátás véletlenül megszakad a használat során, amikor a vezérlőegységet újból bekapcsolják, megtartja a hőmérsékletet és a korábban használt időzítő beállításait, az időzítő számlálója nulláról indul.

ⓘMEGJEGYZÉS: a fény intenzitása az utoljára megnyomott gomb után körülbelül 15 másodperccel lecsökken, így a kijelző fénye nem zavarja a felhasználókat. Hasonlóképpen, a készenléti LED azután, hogy bekapcsolták 15 másodperccel kevésbé fényesre vált.

KIKAPCSOLÁS

Kapcsolja ki a takarót az ON/OFF gombot (7) megnyomva, és húzza ki a dugaszt az aljzatból (3).

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

A takaró mosható. Ellenőrizze a címkén található jelöléseket a megfelelő mosáshoz.



FIGYELEM! A takaró tisztítása vagy bármilyen egyéb karbantartási tevékenység esetén először mindig csatlakoztassa le a készüléket a hálózatról, és húzza ki a vezérlőegységet is a takaróból.

MOSÁS ELŐTT

- Húzza ki a vezérlőegység kábelét a hálózati dugaljából (3).
- A vezérlőegység csatlakozójának eltávolításához a takaró csatlakozójából (1) nyomja meg a vezérlőegység csatlakozójának (2) oldalán található füleket.



GÉPI MOSÁS

- A takaró 30°C-on, kímélő programmal mosható mosógépben.
- Kizárólag a kímélő centrifugálást használja. NE ÁLLÍTSON BE további centrifugálást.



SZÁRÍTÁS SZÁRÍTÓGÉPBE

- A takaró szárítógépben szárítható kímélő programmal, mérsékelt hőmérsékleten,

de a szárítási ciklus végén hagyni kell megszáradni a levegőn, hogy teljesen megszáradhasson.

- A szárítási ciklus végén vegye ki a takarót a szárítógépből, és hajtsa össze eredeti méretére.
- Mielőtt újra használná, hagyja, hogy a takaró teljesen megszáradjon a levegőn.

SZÁRÍTÁS LEVEGŐN

- Amikor a takarót kiteríti egy ruhaszárítóra, úgy kell kinyújtani, hogy az eredeti mérete többé-kevésbé megmaradjon. Ez akkor a legjobb, ha a takaró még nedves, felváltva fogja meg az ellentétes sarkokat, és egyszerre egy oldalát húzza meg. Lehet, hogy ezt a műveletet többször meg kell ismételnie, amíg a takaró teljesen megszárad.



FIGYELEM! A készüléket csipeszek használata nélkül akassza fel, nehogy megsérüljön. Szárításhoz terítse ki a takarót egy ruhaszárítóra, de közvetlen napfénynek ne tegye ki.

HU

- Csak akkor használja a takarót, ha teljesen megszáradt.
-  Ne vasalja a takarót.



FIGYELEM! Vizsgálja meg a készüléket fényben, hogy biztos legyen abban, hogy a kábelek nem hajlottak meg vagy csavarodtak fel.



FIGYELEM! Ha a készülék nem nyeri vissza eredeti méretét, vagy problémák vannak a belső kábelekkel, lépjen kapcsolatba egy szakszervizzel a biztonsági ellenőrzéshez.

A TAKARÓ TÁROLÁSA

Ha nincs használatban, tárolja a következőképpen:

- Ha a takarót kimosta, várjon, amíg teljesen megszárad;
- Hajtogassa össze, mint egy hagyományos takarót;
- Javasoljuk, hogy a takarót az eredeti csomagolásában tárolja;
- Tárolásakor hagyja lehűlni, mielőtt összehajtja
- A takarót száraz helyen tárolja.

Gyakran ellenőrizze, hogy nincsenek-e sérülésre, kopásra utaló jelek a készüléken és a tápkábelén. Ha ilyet tapasztal, vagy meghibásodás esetén forduljon egy hivatalos szakszervizhez.

HIBAELHÁRÍTÁS

Ebben a fejezetben felsoroljuk a készülék használata során leggyakrabban felmerülő problémákat. Amennyiben a problémát nem sikerül az alábbi utasítások segítségével megoldania, lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal.

Probléma	Megoldás
A vezérlőegységen nem világítanak a LED-ek.	Ellenőrizze, hogy a vezérlőegység dugója teljesen be van-e dugva az aljzatba (3). Ha a LED-ek nem világítanak, vegye ki a vezérlőegység dugaszát az aljzattól (3), és juttassa vissza a takarót egy erre jogosult technikai ügyfélszolgálatnak.
A kék figyelmeztető lámpa villog.	Kapcsolja ki a vezérlőegységet, és húzza ki a dugaszt az aljzattól (3). Ellenőrizze, hogy a vezérlőegység csatlakozója (2) teljesen be van-e dugva a csatlakozóba (1), és illessze be a dugaszt az aljzatba (3). Ha a készenléti LED továbbra is villog, küldje vissza a takarót egy hivatalos szakszervizbe.
Az 1. hőmérsékleti LED (11) villog.	Juttassa vissza a takarót egy márkaszervizbe.
A terméket helytelenül használták vagy sérült.	
A tápkábel vagy más belső vezeték megsérült.	
A vezérlőegység megsérült.	
A takaró anyagában lyukak, szakadások, vagy nem kisimítható gyűrődések vannak.	

HULLADÉKKEZELÉS



A készülék csomagolása újrafelhasználható anyagokból készült. A csomagolást a környezetvédelmi előírások szerint helyezze a hulladékba.



Az elektromos és elektronikus készülékek hulladékkezeléséről (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelv értelmében a készüléken vagy a csomagoláson elhelyezett áthúzott kuka szimbólum azt jelenti, hogy a terméket az életciklusa végén a többi hulladéktól elkülönítve kell kezelni.

A felhasználónak az elektromos és elektronikus hulladékok újrahasznosítását végző gyűjtőponton kell leadnia a készüléket. Vagy a kidobásra szánt készüléket átadhatja a kereskedőnek egy új, egyenértékű készülék vásárlása esetén. A 25 cm-nél kisebb elektromos berendezések ingyenesen, vásárlási kötelezettség nélkül leadhatók a 400 m²-nél nagyobb alapterületű eladótérrel rendelkező műszaki áruházakban. A hulladék megfelelő szétválogatása a már nem használt készülék újrahasznosítási, feldolgozási és ártalmatlanítási célú visszaküldése előtt arra szolgál, hogy elkerülhetők legyenek a környezetre és az egészségre gyakorolt káros hatások és/vagy a készülék anyagának újrafeldolgozása.

SZERVIZ ÉS GARANCIA

A termékre a szállítás dátumától számított két év garancia vonatkozik. A jótállási idő a nyugtán/számlán feltüntetett időponttól kezdődik (ha jól olvasható) kivéve, ha a vásárló be tudja bizonyítani, hogy egy későbbi időpontban vette. A szállítás előtt már fennálló hibákat a gyártó garanciálisan, díjtanul kijavítja, vagy kicseréli a készüléket, kivéve, ha az egyik megoldás aránytalanul nagyobb költséget jelent a másikkal. A vásárló a hiba felfedezésétől számított két hónapon belül köteles bejelenteni a meg nem felelést egy hivatalos szervizközpontnak.

A garancia nem terjed ki az összes olyan részre, amely hibás a következők miatt:

- a. a szállítás során vagy leejtéskor keletkezett kár,
- b. nem megfelelő üzembe helyezés vagy nem megfelelő elektromos hálózat,
- c. jogosulatlan személy által végzett javítás vagy módosítás,
- d. nem elegendő vagy nem megfelelő karbantartás vagy tisztítás,
- e. a kopásnak kitett és/vagy fogyóeszköz alkatrészek és/vagy termékek, ideértve a használat és az eltelt idő miatti élettartam-csökkenést az akkumulátor esetén (ha van),
- f. a használati útmutató utasításainak megszegése, hanyag vagy gondatlan használat,
- g. túlságosan megcsavarodott/megtört kábel,
- h. kihúzódtott vagy elszakadt kábel,
- i. használat közben megtört, meggyűrődött és/vagy elszakadt elektromos melegítő,
- j. nem megfelelő mosás (pl. centrifugálás, kicsavarás, mosás bekapcsolt vezérlőegységgel stb.),
- k. nyilvánvaló égésnyomok külső források miatt (cigaretta stb.),
- l. visszahajlítás önmagába.

A fenti lista csupán példaként szolgál, és nem teljes, mivel ez a garancia nem vonatkozik olyan körülményekre, amelyek nem kapcsolódhatnak a készülék gyártási hibáihoz. A garancia nem vonatkozik a készülék helytelen használatára és arra sem, ha professzionális célra használják. A gyártó nem vállal felelősséget semmilyen olyan kárért, amely közvetlenül, vagy közvetve személyi sérülést, anyagi károkat vagy állatok sérülését okozhatja abból adódóan, hogy a készülék üzembe helyezésével, használatával és karbantartásával kapcsolatos „Útmutató és figyelmeztetések füzetben” szereplő utasításokat nem tartják be.

Ez nem vonatkozik az eladó szerződéses jótállási akcióira.

Szervizelés módja

A készülék javítását kizárólag hivatalos szervizközpont végezheti. A jótállási időtartama alatt a hibás készüléket a vásárlás vagy szállítás napját igazoló bizonylattal együtt kell a szervizközpontnak eljuttatni.



www.imetec.com
gspr.tenactagroup.com

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5 IT-24052 Azzano S. P.

M1004434
220425

- IT Dal sito web riportato è possibile sempre scaricare il manuale nella versione più aggiornata
EN You can always download the most updated version of the manual from the website indicated
FR À partir du site web indiqué, il est toujours possible de télécharger le manuel dans sa version la plus récente
DE Auf der angeführten Website können Sie jederzeit die neueste Version des Handbuchs herunterladen
ES En el sitio web indicado, siempre es posible descargar la última versión del manual
PT No site indicado pode sempre descarregar o manual na versão mais atualizada
EL Από τον ιστότοπο που παρατίθεται είναι πάντα δυνατή η λήψη του εγχειριδίου στην πιο ενημερωμένη έκδοση
HU A megadott weboldalról mindig letölthető a kézikönyv legfrissebb verziója